



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

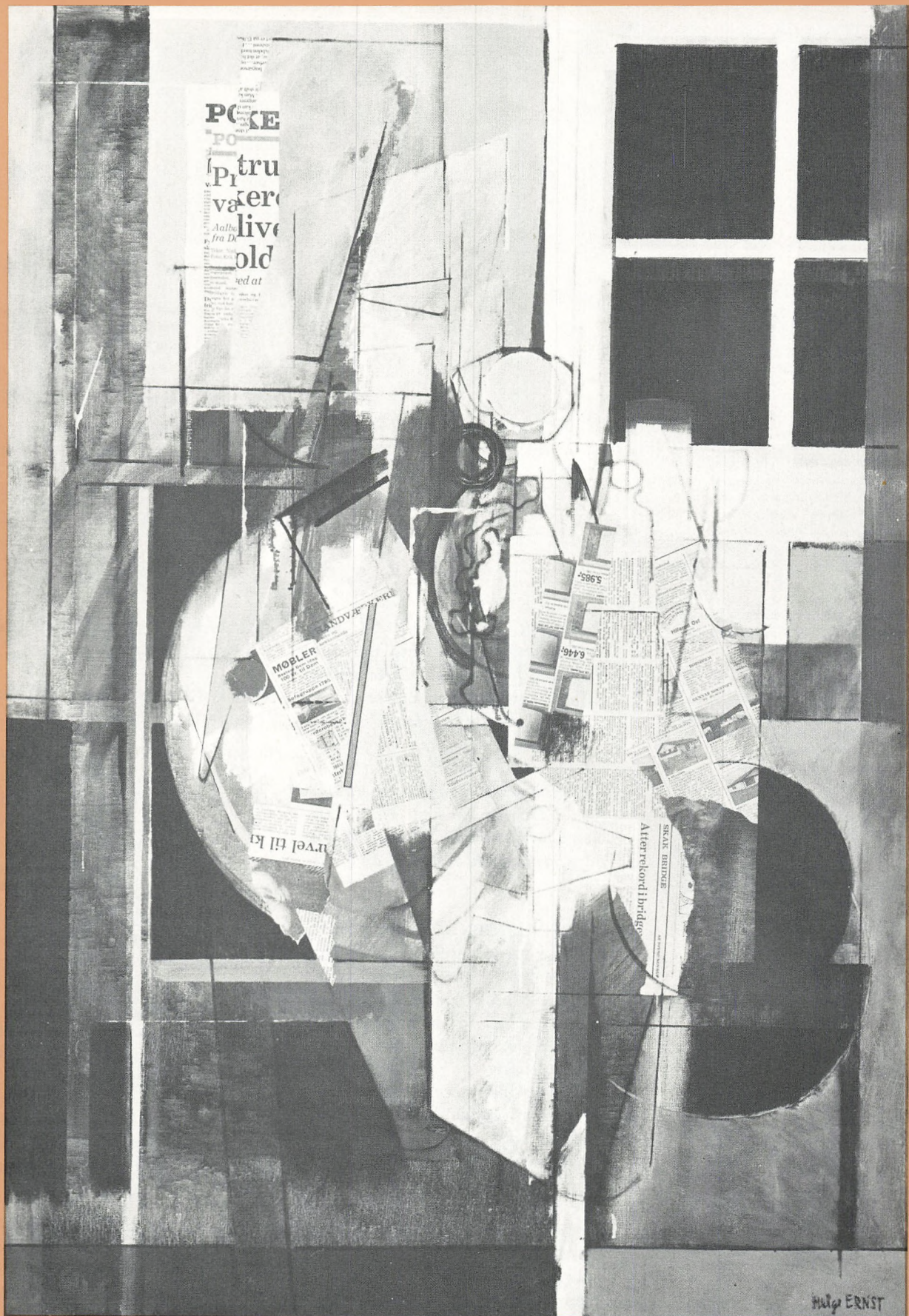
Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>







## VorBANK

HANDELSBANKENS HUSORGAN  
23. årgang, nr. 5, oktober 1976

Udgivet af  
Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank

### Redaktion

Underdirektør D. Vittrup,  
ansvarshavende redaktør  
Prokurist Birthe Carsten Pedersen  
Redaktør Knud Meister  
Fuldmægtig Ole Hansen, Odense  
Filioldirektør J. Bek Jensen, Kolding  
Fuldmægtig Edith Lajer, Personale-Afdelingen

### Adresse

Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank  
Holmens Kanal 2, 1091 København K.  
Tlf. (01) 12 86 00

### Redaktionskomité

Kontorchef Knud Bojsen, Udlands-Afdelingen  
Filioldirektør Arne Christensen, Aalborg  
Filioldirektør H. Tromholt Christensen,  
Nykøbing Fl.  
Kontorchef Jørgen Dige,  
Administrations-Afdelingen  
Bankassistent Saddle Ebsen,  
Prokurist Finn Hagen  
Administrations-Afdelingen  
Direktør W. Horn Hansen, Horn Reklame/  
Kommunikation  
Chef-programmør J. Krisand, EDB-Afdelingen  
Prokurist P. Munch, Aarhus  
Kontorchef F. J. Rudolph, Aabenraa



# ”JEG SER SÅ MANGE POSITIVE ELEMENTER I VOR UDVIKLING”

*For godt en måneds tid siden forelå bankens beretning og driftsregnskab for 1. halvår 1976. Tallene viste, at driften var næsten lige så god som i første halvår 1975.*

*Tal er tal – og kan alligevel ofte fortolkes. Vor Bank har derfor spurgt bankens ordførende direktør Bendt Hansen om hans syn på banken i første halvår 1976 og om hans forventninger til resten af året.*

**BENDT HANSEN:** Selv om driftstallene for første halvår er lidt ringere sammenlignet med første halvår 1975, 175 mill.kr. mod 197 mill.kr., synes jeg, at vi er kommet godt igennem første halvår. Når vi tager i betragtning, at vi lever med en række restriktioner, såsom rentemarginalloven, udlånsloftet, begrænsning i vore udenlandske investeringer og et nok så uroligt kapitalmarked, synes jeg, at vi i banken har gjort det godt. Vi skal også huske på den udvidede konkurrence, der er opstået som følge af, dels at sparekasserne er blevet ligestillet med bankerne, dels at de herværen-

de enheder af udenlandske banker er begyndt at virke.

**VOR BANK:** *Synes De, at denne konkurrence er generende?*

**BENDT HANSEN:** Nej, ikke generende endnu – men mærkbar – og sådan må det vel især være i tider med restriktioner. Men det afgørende for vor banks udvikling videre frem må være, at vi stadig dygtiggør os, hver på sin plads, således at vore kunder mærker, at vi stadig er indstillet på at leve op til de krav, som de naturligt kan stille til os. Og dette gælder på alle områder. Men når vi taler om de udenlandske bankers konkurrence, er det klart, at jeg specielt sigter til udlandsforretningerne.

**VOR BANK:** *I den forbindelse er det fristende at spørge: Skal Handelsbanken til Luxembourg eller andre steder?*

**BENDT HANSEN:** Foreløbig starter vi selvstændige repræsentationskontorer i Hongkong og Singapore, som et naturligt supplement til de alle-



## Interview med direktør Bendt Hansen

rede eksisterende kontorer i Tokyo, Manila, Sao Paulo og Madrid.

Nogen beslutning om Luxembourg er endnu ikke truffet. Hvis man også skal se på rentabiliteten – og det skal vi jo – må vi nøje overveje en sådan etablering. Hvorfor? Jo, sandheden er jo den, at vi gennem vore allerede etablerede participationer i Zürich og Paris er i stand til at give vore kunder samme betingelser og muligheder, som en eventuel etablering i Luxembourg ville kunne give.

*VOR BANK: De har berørt forhold, der vedrører vore erhvervs kunder. Men hvordan er forholdet til vore mange kunder inden for gruppen: det almindelige menneske?*

**BENDT HANSEN:** Lykkeligvis – og takket være en fornuftig indsats fra alle sider kan jeg sige, at det brede fundament, som vor banks virksomhed hviler på, er blevet endnu bredere. Dette kan jeg illustrere ved følgende udvikling i antallet af kundekonti: Disse udgjorde

august 1973	1.144.800
august 1974	1.181.600
august 1975	1.311.600

og blev pr. august 1976 yderligere forøget med ca. 50.000 konti til ialt 1.361.400 konti. At der ved bedømmelsen af disse tal også skal tages hensyn til bortfald af konti for bunden opsparing, nævner jeg kun for en ordens skyld.

Dette store antal konti – og den tilvækst, som jeg nævner – tager jeg som et udtryk for, at folk kan lide os – eller sagt med andre ord, at vi alle i banken gør en virkelig ind-



# "JEG SER SÅ MANGE POSITIVE ELEMENTER I VOR UDVIKLING"

sats for at pleje vore kunder. Jeg vil håbe, at vi alle vil kunne fortsætte denne gode og positive linie.

**VOR BANK:** *Vi deler naturligvis dette ønske, men vi finder det naturligt at spørge, om vi har tilstrækkelige ressourcer til fortsat at klare sådanne bestræbelser?*

**BENDT HANSEN:** Det er et interessant spørgsmål, og jeg er glad for at få lejlighed til at besvare det. Ressourcer opfatter jeg dels som medarbejdere, dels som tekniske hjælpemidler og endelig egenkapital i overensstemmelse med banklovens bestemmelser.

Hvad angår medarbejdere og tekniske hjælpemidler – undskyld, at jeg omtaler disse på een gang – så er alle bankens medarbejdere bekendt med de perspektiver, som vort FIRS-projekt indeholder. De første erfaringer har vist en linie, der ligger over det forventede – og der er grund til at tro, at denne linie vil kunne følges ved den videre konvertering. Når vi samtidig regner med, at denne tekniske udvikling vil reducere behovet for medarbejdere – alt andet lige, så ved vi også, at det er muligt at sikre en forretningsmæssig ekspansion blandt andet ved eventuelt at foretage en mindre reduktion af vor medarbejderstab end tidligere forudsat.

**VOR BANK:** *Kan vi leve op til en sådan udvikling kapitalmæssigt set? Bank- og sparekasseloven kræver jo en egenkapital på 8 % af gælds- og garantiforpligtelserne.*

**BENDT HANSEN:** Ja, det tror jeg, vi kan. Til trods for den indlåns-



vækst, som vi har oplevet i slutningen af 1975 og den forløbne del af 1976, og som for en stor del er begrundet i statens udpumpning af penge, kan vi sige at vi opfylder lovens krav. Tallenes klare sprog er dette, at indlånene i de tre hovedbanker har haft følgende forskydninger i løbet af de sidste 12 måneder (i mill.kr.):

	ult.aug.75	ult.aug.76	+
Handelsbanken	11.845	14.821	2.976
Den Danske Bank	11.586	14.189	2.603
Privatbanken	7.105	8.814	1.709

Vi kunne også se på balancetalene. Men da der for nylig er tilladt visse fradrag i relation til banklovens § 21 om kapitalkravet i relation til statsgaranterede eksportkreditter, rembursere m.v., er sammenligningen blevet vanskeliggjort. Vor egen situation er den enkle, at vi pr. 31/8 1976 har en egenkapital, der svarer til 9.52 % af de gælds- og garantiforpligtelser, der ifølge loven skal medregnes. Dette betyder også, at vor balance kan stige ca.

4000 mill.kr., uden at vor egenkapital skal forøges. Et stort spørgsmål er naturligvis, hvorledes det aktuelle, men ikke realiserede kurstab vil udvikle sig ved årets slutning. Imidlertid rummer loven dispensationsmuligheder, således at vi tror os i stand til at leve i overensstemmelse med loven til 1978. Hertil kommer, at det budgetterede driftsresultat for hele 1976 peger på en indtjening, der ligger nær ved resultatet for 1975.

**VOR BANK:** *Vi behøver altså ikke foreløbig at foretage nyemission eller at låne penge i ind- eller udland for at øge egenkapitalen.*

**BENDT HANSEN:** Nej, som sagt, vi forventer at kunne leve op til udviklingen, iberegnet en ekspansionsfaktor, i mange måneder endnu. Og jeg synes, at det må understreges, at dette skyldes vor gode indtjening og deraf skete konsolidering i de foregående år. Her har vi ligget i spidsen blandt de store banker.

Det er forståeligt, at Vor Bank spørger, om vi skal låne penge i udlandet for at styrke vor egenkapital og dermed vore ressourcer – ikke mindst efter Den Danske Banks beslutning. Men svaret er nej på baggrund af det, jeg allerede har oplyst.

Om vi senere vil benytte denne mulighed, ved jeg ikke i dag. Vi har i Handelsbanken en mulighed for fleksibilitet, og vi vil ikke udvide blot for at blive større. Først når udviklingen kræver det, kan det komme på tale.

**VOR BANK:** *De synes optimistisk i Deres syn på udviklingen?*

**BENDT HANSEN:** Ja, det er rigtigt. Men ikke alene fordi jeg føler at være født optimist – også fordi jeg ser så mange positive elementer i vor udvikling: en fortsat ekspansion i vor forretning, i vort kundetal og i vor rentabilitet. Alt dette takket være en hidtil god og fortsat god indsats fra hele Handelsbank-familien. Det giver optimisme – både i relation til bankens trivsel og også dermed til den tryghed, som bankens medarbejdere kan og bør føle i deres daglige virke for banken.

# Kunst i 25 år

Efter i længere tid at have syslet med planer om en kunstforening i banken tog en gruppe medarbejdere i efteråret 1951 initiativet til starten af Handelsbankens Kunstforening, idet den stiftende generalforsamling fandt sted den 18. oktober 1951. Der meldte sig straks ca. 250 medlemmer, og som formand valgtes en af mændene bag planerne, daværende kontorchef, senere vicedirektør Kr. Jacobsen. De øvrige initiativtagere var daværende prokurist Børge Olsen, bestyrer P. Holst, D. Vittrup og K. Jonsen, idet de tre første blev valgt til bestyrelsen foruden kontorchef Børge Jensen, fuldmægtig Henry Nielsen og Mogens Walther.

Siden har skiftende medlemmer udgjort bestyrelsen under følgende formænd:

1951–1959	Kr. Jacobsen
1959–1962	C. B. Andersen
1962–1965	Henning Gade
1965–1972	Mogens Dyhr
1972–	Erik Rubin,

idet foreningens formål gennem årene har været

- at udbrede interessen for kunst blandt sine medlemmer og øge kendskabet til og forståelsen af såvel ældre som vor tids kunst, og
- at indkøbe kunstværker til bortlodning blandt medlemmerne.

Det har altid været svært at definere begrebet »kunst«, men i dette tilfælde er begrebet begrænset til at omfatte billedkunst, selvom der i årenes løb også har været aktiviteter igang med musikalske indslag, ligesom der engang har været arrangeret en cabaret. I det hele taget gjorde man i de første år mere

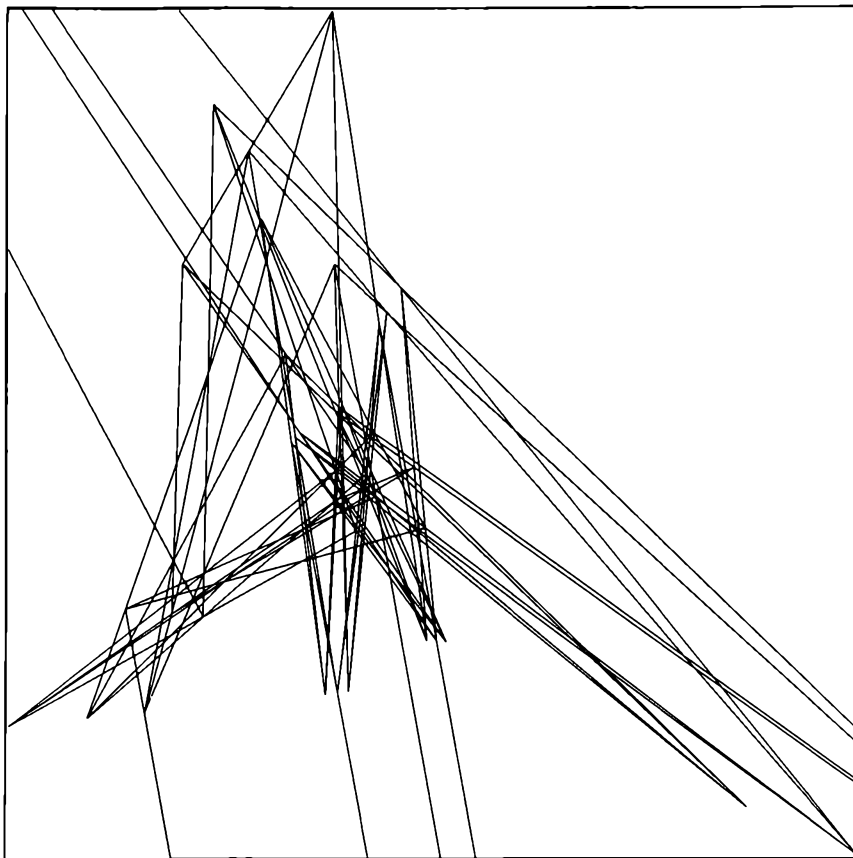
ud af den første formålsparagraf end i dag med foredragsaftner, filmforevisninger og museumsbesøg – men det var også før fjernsynets tid. Til gengæld startede man beskedent med tre udstillinger i frokoststuen det første år, hvoraf den første var en udstilling af amatørkunst i forbindelse med stiftelsen.

Men siden har denne del af foreningens virke resulteret i ikke mindre end 242 udstillinger både i Holmens Kanal og på Ottiliavej. Desværre er de således kun kommet hovedsædets medlemmer tilgode, idet

ikke-medlemmer dog også har kunnet nyde kunstværkerne. Disse udstillinger har i høj grad kunstnerens bevågenhed, hvilket jubilæums-sæsonens fornemme række af udstillere også vidner om: Mogens Andersen, Ulf Eriksson, Arne L. Hansen, Poul Janus Ipsen, Ib Geertsen, Ole Kielberg, Josef og Hanne Salomon, Svend Hauptmann, Pia Schutzmann og Raaschou Nielsen.

Med et stærkt voksende medlems-tal i de senere år, således at foreningen nu har ca. 1500 medlemmer, er Handelsbankens Kunstforening en af

Et af Kunstforeningens seneste indkøb, olie af Steffen Jørgensen, 116×116 cm.





landets største, og denne store interesse fra medarbejdernes side, samt direktionens aldrig svigtende velvilje har gjort foreningen til en vis faktor i dansk kunstliv. I 1951 var årskontingentet kun 10 kroner, og jubilæumssæsonens 48 kroner er heller ikke noget svimlende beløb. Alligevel er foreningen nu i stand til at indkøbe mere end 100 kunstværker om året, og i tidens løb har man udlodtet ialt 844 gevinster + en række ekstragevinster.

Det er ikke altsammen faldet lige godt i medlemmernes smag, og gennem alle år har bestyrelsens dispositioner været udsat for kritik – således også det første år, hvor der blev indkøbt værker af Fritz Syberg, Poul Sørensen, Hjorth Nielsen, Peer Dahl, Natalie Krebs, Ole Kielberg og Poul og Inger Hamann! Det viser, at det har været en levende forening, som ofte har været et skridt forud for den lidt konservative holdning, de fleste af os har i vort forhold til kunst. Den gode kunst er ikke altid åbenbar for én ved første øjekast!

Men foreningen har gennem årene fået mange beviser for, at det, der er hæsligt for den ene, kan være skønt for den anden, og det har altid været en spændende opgave at forsøge at møde medlemmernes ønsker indenfor de forskellige »ismer« med det bedste, vi kunne finde uden at gå på kompromis med vor kunstneriske samvittighed. Det er vel ikke altid tykkedes, og ikke alle indkøb har været lige gode, ligesom ønskerne om indkøb af ældre kunst kun i meget beskedent omfang har kunnet imødekommes.

Jubilæumssæsonens indkøb repræsenterer et bredt udsnit af dagens billedkunst i Danmark med kendte og mindre kendte kunstnere, og selvom de heldige, som vil få del i disse kunstværker, ikke alle vil kunne få deres ønske opfyldt, vil det nok gå, som det er gået de fleste vindere gennem de 25 år, at de alligevel bliver glade for deres kunstværk. I så fald har foreningen i høj grad opfyldt sit formål. *Krisand*



Ekspeditionslokalet var fyldt til bristepunktet af medarbejdere fra Hovedsæde og afdelinger.

## Jyden han er

Selvfølge sig skinnede solen onsdag morgen den 1. september, da flagene gik til tops overalt i Aarhus på Handelsbankens bygninger.

På rådhuspladsen havde naboen – byens rådhus – alle flag oppe som en hilsen til os på 100-års dagen. Mangt og meget skulle ske den dag, og måneders forberedelse skulle stå sin prøve.

Naturligvis klappede alt lige fra morgenstunden, til den sidste sene nattegæst gik hjem fra Vejlbj-Ris-skov-Hallen. De mange Aarhus medarbejdere, der havde arbejdet på, at såvel gæster som kolleger skulle have en rigtig festdag, kunne trygt gå til køjs og hvile på laurbærrerne.

Og hvad skete der så? – Ja, billedererne på disse sider fortæller mere end mange ord om det. Kunne vi få billederne til at tale, ville referatet blive dækkende. Lad os prøve at lade dagen forløbe gennem korte uddrag af de mange taler, der fra tidlig morgen lød som hyldest til jubilaren.

### En festlig morgenstund

Under morgen-arrangementet i det tætpakkede ekspeditionslokale, hvor iøvrigt 5-6 medarbejdere fik ildebefindende på grund af den stærke varme, talte først direktør

Werdelin-Larsen, der i sin historiske redegørelse bl.a. sagde:

»Mange ting i vor 100 årige historie kunne fremdrages, både glæder og sorger, og personer kunne nævnes. Men det må ligge. Jeg synes, at tiden har vist, at man i 1876 traf den rigtige beslutning. Handelsbanken har stedse fulgt med udviklingen og udbygget sin virksomhed her i Aarhus-området, så at vor bank også her »er med i billedet«. Gennem den støtte vi stedse har fået fra hovedbanken, synes det bekræftet, at bankens ledelse har været tilfreds med vor virksomhed her på pladsen.

En tak skal lyde til bankens bestyrelse og direktion for, at man har muliggjort en »kraftig« filial i Aarhus, og det skal være mit ønske her på vor 100 års dag, at vi – her i Aarhus – stadig må gøre os fortjent dertil.«

Så overrasktes personalets gave – en dejlig skulptur. Lise Toft sagde i sin tale bl.a.:

»På alle 365 medarbejders vegne – hvoraf de fleste er samlet her i dag – vil jeg bede Direktionen for Handelsbanken i Aarhus, direktør Werdelin-Larsen og direktør Bager – modtage vor lykønskning på 100 års dagen med den støbejernsskulp-





Medarbejdernes gave – Erik Heide's skulptur »Fem Svaner« dannede midtpunktet ved morgens festlighed.



Østjysk Musikforening musicerede fornøjeligt for kunder og medarbejdere.

Tillidsmanden, Lise Toft, modtager direktør Niels Jensen og fru Inger Niels Jensens legat.



Direktør Bendt Hansen anbringer fortjenstmedaillen på bankbetjent Chr. Andersens revers.



# stærk og sej....

tur »Fem Fugle«, som står her foran skranken – en gave, som er skabt til lejligheden og lokalet af kunstneren Erik Heide.

Samtidig vil vi gerne ønske vor bank, Handelsbanken i Aarhus en god fremtid, i hvilken banken må bevare sin betydende plads i det århusianske samfundsbillede – til gavn for såvel kunder som medarbejdere. Vi ved alle, at skal det lykkes, under de vilkår med lovindgreb og hård konkurrence som tiden byder, så kræver det samarbejde og en god indsats af alle.«

Tilsynsrådets formand, brygger Vagn Klæbel, takkede for god ind-

sats og overrakte tilsynsrådets gave, en retvendt bly-kliche af den helsidesannonce, vi havde indrykket i dagbladene.

## Velfortjent hædersbevisning

Og så kom en af dagens overraskelser. Direktør Bendt Hansen kunne i en varm tale overrække bankbetjent Chr. Andersen Hendes Majestæt Dronning Margrethes fortjenstmedaille som tak for 50 års trofast og god tjeneste i Handelsbanken i Aarhus.

I løbet af dagen strømmede flere hundrede gratulanter til rådhuspladsen og til alle afdelinger, og

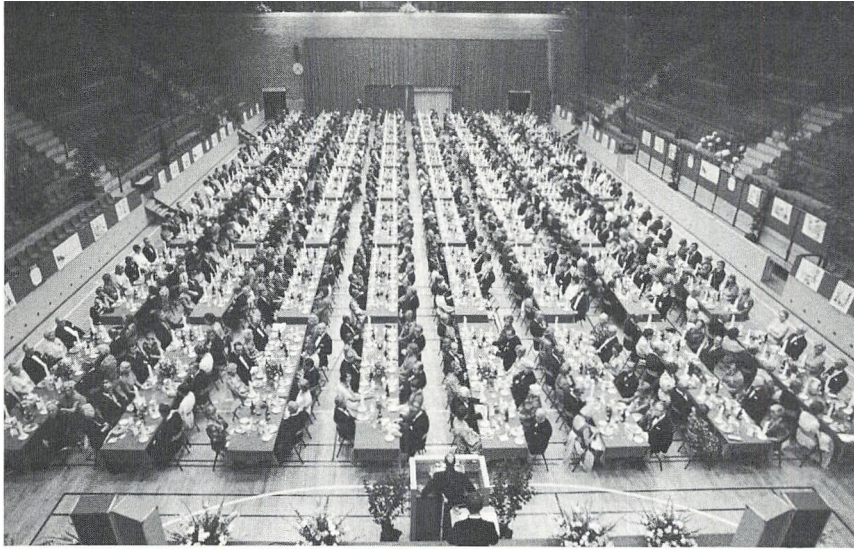


På jubilæumsdagen indstiftedes en Arhuspris. Her ses legatbestyrelsen. Fra venstre direktør Bager, direktør Werdelin-Larsen, amtsborgmester Svane Hansen, chefredaktør Erik Schmidt, brygger Vagn Klæbel og borgmester Orla Hyllested.

Århus Kommunes gave var et maleri af kunstnerinden Johanne Foss. Her præsenteres maleriet. Fra venstre direktør Bager, rådmand Th. Simonsen, rådmand Olaf P. Christensen, brygger Vagn Klæbel, direktør Werdelin-Larsen, økonomidirektør Tjørnehøj og borgmester Orla Hyllested.







Den kæmpestore Vejby-Risskov Hal dannede rammen om aftenfesten.

smukke ord blev sagt til ledelse og medarbejdere – de var mange og velmente.

#### **Festaftenen**

Dagens højdepunkt blev vel alligevel festen i Vejby-Risskov-Hallen.

Aarhus Pigegarde var marcheret op foran hallens hovedindgang og modtog deltagerne med klingende fanfarer – den rigtige stemning blev slået an fra starten.

I skæret af snevejs af stearinslys på de blomstersmykkede borde gik man til bords, og festen kunne begynde.

Taler, sange og musik afløste hinanden.

Direktør Werdelin-Larsen bød velkommen til bords og efter første ret stod direktør Bendt Hansen på talerstolen, og hans tale sluttede med disse ord:

»Jeg er meget glad for på bankens bestyrelse og direktionens vegne at ønske Handelsbanken i Aarhus rigtig hjertelig tillykke på 100-års dagen.

Det er dejligt at have hørt og set al den hyldelse, som er blevet Handelsbanken i Aarhus til del i dag.

Men denne hyldelse er også velfortjent.

Herom vidner den udvikling, som Handelsbanken har gennemlevet i de mange år, både til gavn for Aarhus by og dens omegn – og på den anden side til gavn for Handelsbanken som helhed.

Vi er godt rustet til at møde de krav, som fremtiden vil stille til os som bankfolk – og dermed forretningsfolk, både i teknisk og i menneskelig henseende. Vi dygtiggør os, vi prøver på at indstille os på de mange omskiftelser, som vi må forvente i dagens og morgendagens Danmark. Alt under hensyntagen til den lokale udvikling. I det hele taget er der måske grund til at understrege, at det i Handelsbankens landsomfattende virksomhed er en klar målsætning, at al forretning hviler på det lokale grundlag og skal gennemføres af de lokale kræfter.

De har virkelig gjort det godt for Handelsbanken. Og jeg er overbevist om, at De også vil gøre det fremover. Men De er jo også jyder – og lad os markere den gamle århusianske selvstændighed – suveræniteten – eller måske »stædighed« ved

at synge »Jyden han er stærk og sej«.

Talerrækken fortsatte med personalets repræsentant Verner Nymark Hansen, der i sin tale bl. a. sagde:

»Vor lykønskning i dag og vor tak for den indsats, som fra ledelsens side er gjort for, at Handelsbanken i Aarhus i dag står som en god arbejdsplads med en sikker position i området – vil vi rette til direktør Werdelin-Larsen og direktør Bager. Direktør Werdelin-Larsen, der nu i snart 25 år har stået for ledelsen, og som nu sammen med direktør Bager skal føre os ind i et nyt sekel af Handelsbankens virke i Århus«. Og Nymark fortsatte – »Vi håber og tror da også, at banken fortsat vil føre en politik, som giver størst mulig tryghed i ansættelsen for den enkelte«.

Også formanden for tilsynsrådet, brygger Vagn Klæbel, hyldede filialen og udtalte bl. a.:

»Det gælder for os danske, og også for banken gælder det, at det er nødvendigt at handle.

Derfor blev Handelsbanken bygget.

Den bank, der i dag fylder 100 år og bærer handelens navn, har til fuldkommedhed forstået at medvirke til dansk handels og industris fremgang og beståen.

I 1973 fejrede vi starten af Københavns Handelsbank, og i dag fejrer vi Handelsbanken i Aarhus.

I dag vil vi fra tilsynsrådet rette vor tak til den nuværende ledelse og dens medarbejdere, idet vi kan se resultatet af en dygtig og klog arbejdsindsats til gavn for den, der handler med banken – og derved også til gavn for banken selv.«

Direktør C. B. Andersen var næste taler:

»Jeg bekender mig til den tro, at kontinuiteten er noget meget vigtigt, og på samme måde som nye generationer kan bygge videre på det arbejde, der er gjort i det jeg vil kalde »Werdelins periode«, på samme måde er der i den sidste snes år bygget videre på forgængernes indsats.

Jeg synes, at nogle enkelte af dem skal trækkes frem her i aften, inden

**Jyden han er stærk og sej ....**





Direktør Bendt Hansen bragte bestyrelsens og direktionens hilsen.



Et lille udsnit af de mange festdeltagere.

de – som vi alle – går i glemmebogen.

Jeg havde egentlig lyst til at trække mange personer, mange personligheder frem. Men tiden tillader mig kun at nævne tre.

Kontorchef Glandt – ved min start i 1930 fuldmægtig Glandt – var den, man henvendte sig til, når der var opstået problemer – når noget var gået galt. Uden nogen egentlig bemyndigelse var han en slags bindeled mellem personalet og ledelsen. Den ældre ven, der både kunne være alvorlig og venlig i samme stund. Fornemt og menneskeligt var han en hovedhjørnesten.

Kontorchef Eering – ofte påtaget fjern – men en fremragende bankmand, specielt en god lærer-mester. En mand med sine meningers mod. Få personalechefer i danske banker har udklækket så mange fremtidige ledere som han.

Og sidst men ikke mindst direktør Niels Jensen. Den mand, der fra tyverne og til sin altfor tidlige død formåede at ændre banken til en dynamisk virksomhed med en fremtrædende placering i det århusianske samfund. Når Aarhus bys historie fra hans periode engang skal skrives, bør han få en fremtrædende plads. Dynamik og dristighed prægede hans stærke personlighed. Han

var sine venners ven, sine kunders »beskytter« og personalet en god omend »barsk«, men altid retfærdig chef.

Når jeg har ønsket at drage disse tre personligheder frem – og jeg burde måske have nævnt flere – er det for i dag på hundredårsdagen at mindes den vigtige periode, hvor fundamentet for den store bank blev lagt.«

Under desserten underholdt Georg Facius – der om morgenen havde fået Werdelin Larsens humorlegat – med et morsomt causeri, som fik stemningen til at stige endnu nogle grader, inden direktør Bager kunne takke talerne og hæve bordet med bl. a. disse ord:

»Om hundred' år er alting glemt« er der blevet sagt mange gange i dag. Sådan ved vi, det vil gå. Alligevel vil jeg, inden vi slutter, udtale håbet om, at de medarbejdere i Handelsbanken i Aarhus, der nu skal føre banken ind i det andet århundrede, må være lige så dygtige, dristige og dynamiske, som de, der skabte grundlaget før os og for os.«

Det humorfyldte orkester spillede efter kaffen op til dansen, og på det tætpakkede dansegulv svingede ung og gammel sig til hen på de små timer – »joh, jyden han er stærk og sej«.

D. V.



Direktør C. B. Andersen.

På medarbejdernes vegne talte Verner Nymark Hansen.



Direktør Werdelin-Larsen, fru brygger Vagn Klæbel og direktør Bendt Hansen betragter den tegning, der illustrerede brygger Klæbels tale.





Vor nye personalechef, Jørgen Wichmann, taler om kommunikation, effektivitet og trivsel. Interview ved Knud Meister



## «Man må gøre sig anstreng

»Man taler i disse år meget om forholdet mellem mennesket og maskinen, og der er mennesker, som ligefrem opfatter dette forhold som en magtkamp og nærer ængstelse for, at maskinen skal få overtaget. Jeg deler ikke denne ængstelse, – langt fra. Min overbevisning er den, at når vore medarbejdere dygtiggøres så meget, som overhovedet muligt, således at de kan udnytte teknikken fuldtud, ja, så bliver det mennesket, der styrer maskinen og ikke omvendt.«

Bankens nye personale- og uddannelseschef, den 36-årige Jørgen Wichmann, siger dette med stor overbevisning. Fjorten år i bankens EDB-Afdeling har givet ham omfattende erfaringer på automationens område. Han er ikke bange for teknikken, men erkender de enorme muligheder, den åbner. Han indser derfor nødvendigheden af at følge med i den tekniske udvikling for bedre at kunne løse dagens opgaver og betjene kunderne godt.

Det var den 1. juli, den daværende souschef i EDB-Afdelingen blev udnævnt til personalechef. Stillingen var ikke slået op. Wichmann fik den tilbudt og vedgår, at han og

fru Inge (som han traf, da de begge var kollegianere på Uglemose, og som stadig har en halvdags-stilling på vores kursusejendom) indgående drøftede den nye situation.

»Det var jo kun fem kvartaler siden, jeg var blevet souschef i EDB, og der var mangt og meget, jeg godt ville fortsætte med. Tilbuddet kom faktisk bag på mig, men det var en stor udfordring, spændende og netop inden for mit interessefelt, som omfatter EDB, planlægning og personale. Jeg tror ikke, jeg havde søgt stillingen, hvis den var blevet opslået, men det var nok bl.a. fordi man er tilbøjelig til at gro fast inden for det område, hvor man føler sig bedst funderet. En stor organisation som Handelsbanken må udvikles, hvis den skal leve op til fremtidens krav. Derfor er også medarbejderudviklingen meget væsentlig, og den bør blandt andet foregå gennem rokeringer. Jeg nærer derfor heller ingen illusioner om at skulle sidde på livstid i mit nye job.«

Det fremgik af VOR BANK'S samtale med Jørgen Wichmann, at han er gået ind til sin nye gerning ikke blot med en god vilje til at løse opgaverne bedst muligt, men

med en velfunderet mening om, hvordan jobbet skal gøres og hvilke hensyn, der skal prioriteres højt.

»Misforstå mig nu ikke,« siger han, »jeg kommer ikke farende med planer om en omkalfatring af Personale-Afdelingens funktioner, slet ikke. Jeg har overtaget en dygtig medarbejderstab, som på bedste vis søger at administrere personale- og uddannelsespolitikken i en vanskelig tid. Dertil kommer, at mine forgængere har ledet denne afdeling ud fra deres rige erfaringer, og jeg har stadig mange erfaringer til gode. Men naturligvis gør man sig tanker om tingene. En af mine grundtanker – ikke bare her, men også i EDB-Afdelingen – er og var, at man må gøre sig anstrengelser for at blive forstået, når der træffes beslutninger, som berører medarbejderne. Hovedsædet bliver ikke så sjældent misforstået, og det kan være til skade for både medarbejderne og for løsningen af opgaverne. Sagen er jo, at hvis man er motiveret, har man det bedre selv, og man udfører jobbet bedre. Derfor er kommunikationen så uhyre væsentlig.

Det er umuligt at gøre alle til-

fredse. Nogle beslutninger vil ikke falde i tråd med, hvad visse medarbejdere kunne ønske sig. Det er der ikke noget at gøre ved, men hvis man træffer og gennemfører beslutningerne på saglig basis og med størst mulig hensyntagen til de menneskelige faktorer, så finder man også en vej. Hovedsagen er, at linjen, meningen, hensigten bliver forstået.»

Jørgen Wichmann er som personalechef først og fremmest ledelsens repræsentant, men han finder, at hans stilling også indebærer muligheden for at gøre arbejdspladsen så venlig som muligt for medarbejderne. »Jeg tror på, at en større jobtilfredsstillelse også er medvirkende til at gøre arbejdspladsen mere produktiv til gavn for banken og dens aktionærer. I den henseende er ban-

naturligvis ikke forgabe os i on-line. Den er en vigtig faktor og indebærer rige muligheder for større effektivitet og også for en bedre kundebetjening. Men den er ikke alt. Fremtidens bankmedarbejde: skal uddanne sig på mange felter, og uddannelsen skal være fleksibelt tilrettelagt, sådan at den rette medarbejder med de rette kvalifikationer kommer på den rette plads.

En væsentlig forudsætning for det er langtidspanlægningen. Man må prøve på at forudse, hvad det er for en bank, vi har om f.eks. ti år. Hvilken udvikling har vores bank beskrevet til den tid? Det er jo denne udvikling, der stiller krav til personalepolitikken og former de vilkår, vi skal leve og virke under. At automationen vil komme til at spille en stadig større rolle, kan vi

krav på éns fritid, og de glæder, man selv får, er dejlige og berigende.»

Med sine 36 år er Wichmann, som gik i skole i sin hjemby, Rønne, tog matematisk studentereksamen og begyndte sin karriere i Handelsbanken i 1960, en sympatisk eksponent for sin generation. I Lyngby Afdelingen, Nørrebro Afdelingen og i vekselkassen på Rønne-Ystad-Travemünde færgen lærte han kundebetjening, inden han i 1962 kom til automationsafdelingen for at gøre edb-tiden med. Datalogien er bestemt ikke gået ham til hovedet. Han er et menneskeligt menneske, som sætter pris på humoristisk sans og ærlighed hos sine medmennesker, og som – med respekt for de gode traditioner – accepterer, hvad man kan kalde »den

## »Lær for at blive forstået»

kens og medarbejdernes mål i vidustrækning sammenfaldende.»

Da samtalen med VOR BANK fandt sted, havde Jørgen Wichmann beklædt sin nye stilling i en god månedstid. Hvilke erfaringer havde han kunnet gøre?

»I hvert fald den, at arbejdsbyrden er større, end jeg havde regnet med!« sagde han med et smil og tilføjede: »Samtidig har jeg fundet arbejdet meget spændende. Man føler sig enormt engageret og motiveret.»

Havde han haft tid til at planlægge en personalepolitik?

»Lad mig først sige, at jeg tror, de fleste betragter Handelsbanken som en god arbejdsplads, men man er nok lidt usikre med hensyn til deres personlige udvikling, blandt andet i forbindelse med on-line. Her vil jeg gerne bygge en personalepolitik op, som delagtiggør medarbejderne i udviklingen og antyder den enkeltes muligheder i dag og i fremtiden. Jeg vil gerne nå frem til, hvad man kan kalde: en række personaleprofiler, altså beskrivelser af de krav, fremtiden vil stille, sådan at vi kan tilrettelægge uddannelsen herudfra.

Jeg har lyst til at tilføje: Vi skal

nok gå ud fra, og det er derfor, jeg anser det for nødvendigt, at vi lærer at styre maskinerne i stedet for at blive bange for dem.

Så er der forholdet til kunderne. For at kunne betjene dem bedst, må vor faglige baggrund være i orden. Men vi må på den anden side ikke blive så meget fagfolk, at vi glemmer at være mennesker. Man skal også kunne tale med kunden om andet end det faglige . . .»

Det er Jørgen Wichmanns plan at rejse så meget som muligt rundt i landet for at lære så mange af Handelsbankens medarbejdere at kende, som han kan overkomme. Men at det bliver svært at få tid, indser han allerede nu. Pligterne på kontoret er mange, og når han kommer hjem til huset i Rungsted og til sin kone og de to drenge, Christian og Nicolaj (5 og 8 år), har han faglitteratur med i mappen og i hvert fald for tiden ikke timer til overs til fornøjelseslæsning.

»Dog«, siger han, »er jeg ganske klar over, at man må tage sig tid til at beskæftige sig med andre ting end jobbet. Det er vigtigt, at man også bruger sin fritid fornuftigt. Huset, hjemmet og familien har

nye tone« med dens uformelle venlighed og afslappede holdning.

»Man bør indordne sig efter det miljø, man er i,« siger han. »Det skal være målet, at kunderne befinder sig godt og ikke føler sig forpligtet til at iføre sig en bestemt »uniform«, når de skal i banken.»







# Med liv og lyst



Fra venstre ses direktør H. C. Bang og filialdirektør Poul Lorenzen samt idrætsklubformanden, lærer J. Primby, borgmester Kr. Gjøtrup og formanden for Foreningen til Bevarelse af Gamle Bygninger, advokat Niels Grønbank, med gavebrevene fra banken.

Medarbejderne betragter deres gave til banken, Nanna Hertofts vægtæppe, som skal hænge i filialens nye kantine.



Ih, hvor der altså jubileres, skrev Ugebladet. Og sandt var det. Dagen efter Randers Filialens jubilæum fyldte Randers Textilhandlerforening 100 år, Nordisk Kulturfonds 10 års dag fejredes i samme uge med en »nordisk kulturuge«, den jyske sammenslutning af Folke- og Invalidepensionister havde 50 års jubilæum og holdt årsmøde i Randers, og en af byens store pensionistklubber, Any-klubben, markerede, at den havde bestået i 10 år.

Textilhandlerforeningens godt 70 medlemmer og deres personale, 300 mennesker ialt, var i flere dage iført kønne og morsomme gamle dragter, der fremtryllede lidt af den atmosfære, som må have præget bybilledet for 100 år siden.

## Fest i gaden

Det slog på ingen måde skår i glæden, at Handelsbanken måtte dele billedet med de mange andre, tværtimod. Randersboerne gik til alle festlighederne med glade sind, og den 1. september vajede flagene på Rådhuspladsen, Torvegade og omliggende gader til ære for Handelsbanken i Randers, ingen tvivl om det!

Randers Pigegarde var i høj grad med til at gøre det til bankens dag, med musik blev jubilæumsbomærket båret gennem gaderne, og da pigerne efter deres koncert foran rådhuset marcherede ind i banken,



stimlede publikum sammen i det store ekspeditionslokale.

### I avisen

Særtrykket af Vor Bank, som et par dage forinden var udsendt som en hilsen til alle husstande i Randers, medførte mange positive tilkendegivelser fra publikum og fik indgående omtale i den lokale presse. Randers Amtsavis bragte endvidere den 28. august et dobbeltin-



Samtlige medarbejdere i Randers-området samlede til en højtidelighed i banken kl. 8 om morgenen.

# Randers

terview med direktør Poul Lorenzen og personalets tillidsmand Niels Ingo Hermansen og havde en rubrik: »De ansatte om arbejdspladsen« med udtalelser af 5 andre af filialens medarbejdere.

### Indendøre

I banken begyndte jubilæumsdagen kl. 8 morgen, hvor alle medarbejderne i Randers-området samlede til en højtidelighed. Også medlemmerne af tilsynsrådet var til stede, og som direktionens repræsentant var direktør H. C. Bang kommet for at være med.

Filialdirektør Poul Lorenzen talte for jubilaren. I et historisk tilbageblik sagde han blandt andet:

»Handelsbankens direktør M. Levy fra København fremhævede i 1876, at det ikke blot var Handelsbankens

agt at afløse Jydsk Handels- og Landbrugsbank's virksomhed ved filialer af Københavns Handelsbank, men at det var en æressag for banken at gøre filialerne så kraftige som muligt. Randers Amtsavis fandt grund til at takke Jydsk Handels- og Landbrugsbank, fordi den ved oprettelse af sin afdeling i Randers i 1874 havde virket til gavn for byen, men avisen troede dog, at det ville være byens handelsstand kærkomment, at en bank med en så stor aktiekapital som Københavns Handelsbank oprettede en kraftig filialbank her i byen.

Vi er glade for, at vi her på vor 100-års dag kan bekræfte, at ikke alene Handelsbanken, men også Randers Amtsavis havde visionerne i orden«.

Poul Lorenzen vendte også blik-

ket fremad: »Den teknologiske udvikling i banken i de senere år er gået stærkt. Vi er dog ikke bange for fremskridtet, tværtimod, vi møder det, og i fælleskab løser vi de eventuelle problemer, der måtte opstå hen ad vejen. Teknik er godt, men intet er så godt som gode medarbejdere«. Talen mundede ud i et trefoldigt leve for den 100-årige bank.

Derefter fik filialdirektør Lorenzen af assistent Niels Ingo Hermansen overrakt personalets gave til banken, et spændende vægtæppe af tekstilkunstneren Nanna Hertoft, og også tilsynsrådet havde en gave, en gouache af Jørgen Haugen Sørensen, som blev overrakt banken af formanden, direktør, konsul Svend Høyer. Da gaverne var taget i øjesyn, oplæste direktør Lorenzen en hilsen til Aarhus, der endte således:

Fra venstre direktør F. Wulf, Randers Korn, direktør Vagn Hesseldahl, Neopac A/S, og formanden for Randers Filialens tilsynsråd, konsul Svend Høyer, i baggrunden medlem af tilsynsrådet købmand Børge Pedersen.

Randers-friherrerne revisor E. Sørensen, prokurist Liisberg og kontorchef Sabroe i samtale med landsretssagfører J. Bogh.





Rita Skovgaard, ærelæge J. Effersee, Elisabeth Radich Knudsen, Bente Andersen og en kasse kys til alle fra »Elvirasminde«.



Nederst til højre: Fuldmægtig Leo Martinussen får sig en fornøjelig snak med gratulerende kunder.

Konsul Høyer og filialdirektør Lorenzen sammen med direktør Bendt Hansen, som fra Aarhus-jubilæet er taget op for at gratulere i Randers.



Fra Randers til dem fra Aarhus a' vi sender et velment og højt hurra vi håber I får en hyggelig dag med gaver, humør og et festligt lag.

Den afgik, og kl. 11.46 indløb over telexen følgende hilsen til Randers fra Aarhus:

I Randers har man laks og handsker og piger i Aarhus har vi smilet man siger. Godt I blev jer selv og fik egen glorie ellers var I idag en Aarhus historie til lykke vi siger og rimer vi ønsker jer gode og festlige timer.

### Banken og byen

Til kl. 9 var inviteret borgmester Kr. Gjøtrup, formanden for Fonden til Bevarelse af Gamle Bygninger, advokat Niels Grønbæk, og formanden for De samvirkende Idrætsklubber i Randers, lærer Jørn Primby, idet banken havde ønsket at

markere dagen ved at yde 75.000 kr. til kommunen og hver af de to sidstnævnte institutioner.

Ved overrækkelsen sagde borgmester Gjøtrup, at kommunen ville anvende pengene til udgivelsen af en Randersbog, en billedbog til byens gæster og som et ansigt udadtil.

Ved ekspeditionstidens begyndelse indfandt de første gratulanter sig, og så gik det ellers løs dagen igennem med stort besøg og mange venlige hilsner og lyønskninger.

### Højdepunktet

Den begivenhedsrige dag fik sin festlige afslutning med middagen på Hotel Kongens Ege, hvor direktør Lorenzen som vært bød velkommen til direktør H.C. Bang og frue, tilsynsrådsmedlemmerne med fruer samt bankens pensionister og medarbejdere med ledsagere. Han rettede en tak til direktør Bang for di-

rektionens rundhåndethed i forbindelse med jubilæet, herunder donationerne til Randers by, og for gode kår, beføjelser og tillid, takkede tilsynsrådet for støtte og gnidningsløst samarbejde og sluttede med en tak til alle medarbejderne, fordi det daglige arbejde går med liv og lyst.

Derefter fremførte direktør Bang på bankens bestyrelses og direktionens vegne en hjertelig lykønskning til Handelsbanken i Randers, som stedse har forstået at udbygge sin position som et betydende pengeinstitut i Jylland og som en af Handelsbankens allerstørste enheder. Med henvisning til en korrespondance fra 1877, hvor filialdirektør Jacoby som svar på en »næse« fra direktionen i København fastslår sin loyalitet, men ikke giver sig hen i blind og autoritetstro lydighed, sagde direktør Bang: »Dette var udtryk for en klar forståelse af værdien af gensidig åbenhed og samtidig for en selvstændigheds-trang, som har præget Handelsbanken i Randers under de følgende

## Med liv og lyst i Randers





Gaagaden Houmedens Gadeforening ønsker til lykke med, at banken har opnået en fjerdedel af Houmedens alder. Blandt de muntre gratulanter er handelsguden Merkur og hans kolleger for søfart og industri, der i dagens anledning er støget ned fra deres ophøjede stade på taget af Handelsbankens tidligere domicil, Rådhusstrøget 4.

Bestyrelsen for Randers Textilhandlerforening ønsker til lykke med et pragtværk i marzipan fra den ene 100-årige til den anden.

ledere af banken. Lad mig understrege, at dette er en styrke for banken og til gavn for kunderne – og vi har naturligvis tillid til, at selvstændighedstrangen administreres med forståelse for bankens helhed».

Næste taler var tilsynsrådets formand, konsul Høyer. »Et tilsynsråd ved Handelsbanken er ikke mere helt, hvad det har været«, sagde han, »jeg har min fars eksemplar af forskrifterne, som de så ud for 40 år siden. Hvert år skulle man eftertælle bankens beholdninger rub og stub, kontanter, værdipapirer, selv stempelmærker. Vi kan da vist godt være enige – ikke mindst med bankens medarbejdere – om at glæde os over, at der siden er lavet om på det«. Han takkede direktør Lorenzen og kontorchef Kristensen for godt og behageligt samarbejde.

Niels Ingo Hermansen lykønskede endnu en gang på personalets vegne og takkede for festen. »Det har helt igennem været en festlig dag, som vi sent vil glemme, men den har været anstrengende – det ligner ikke noget at starte en bank den 1. i måneden, det burde de kære grundlæggere have tænkt på.«

Da direktør Lorenzen havde budt velbekomme og kaffen var drukket, gik dansen lystigt, og der er ingen tvivl om, at de sidste timer gjorde deres til, at jubilæet for alle deltagere blev hvad Hermansen havde sagt, »en dag vi sent vil glemme«.

*Birthe Carsten Pedersen*

Chefredaktør Preben Winge, J. M. Elmenhoff & Søn A/S (Randers Amtsavis), direktør A. Semler-Jørgensen, Thor Bryggerierne, redaktør Bent Grauballe, Amtsavisen, filialdirektør Poul Lorenzen og direktør O. Damgård Nielsen, Dronningborg Maskinfabrik.



Direktør H. C. Bang taler ved festmiddagen. Siddende fru Lizzie Bang, Poul Lorenzen og fru Jytte Lorenzen.





# i trøjen

Handelsbankens Idrætsdag 1976 i Aarhus  
med masser af sportspræstationer og humør over feltet.

Af fuldmægtig Knud O. Pedersen

Ankomst med særtog til Aarhus H fredag aften.



Direktør Bendt Hansen, HIF's formand Alf. Mathesen og direktør N. P. Bager, Aarhus.



Vue fra balkonen ud over Aarhus Rådhusplads med de mange morgenduelige idrætsudøvere.



Allerede straks på morgenstunden, da 500 Handelsbank-folk incl. flere medlemmer af direktionen mødte op på Aarhus Rådhusplads i blå Handelsbank-trøjer, fornemmede vi, at Idrætsdagen igen ville blive succes.

Solen strålede, og da Centralværkstedernes Orkester holdt en pause i musikunderholdningen, kikkede alle forventningsfulde op mod Rådhusets balkon, hvor fløjddørerne stod på klem. Men intet skete! Stilheden kunne føles, indtil den pludselig blev brudt af musikken fra Den Jydske Pige гарде og Aarhus Pige гарде, som trak op foran Rådhuset. Og så kom afsløringen: pige-gardernes optræden var, som borgmester Orla Hyllested udtrykte det, Aarhus by's velkomst til Handelsbankens idrætsudøvere.

Borgmesterordene blev fulgt af andre velkomstord fra Aarhus-filialens chef, H. Werdelin-Larsen, som satte trumf på og udnævnte borgmesteren til æresmedlem af HIF for en dag, med ret til at bære den Handelsbank-trøje, som blev udleveret til formålet.

800 deltagere imod 525 i fjor

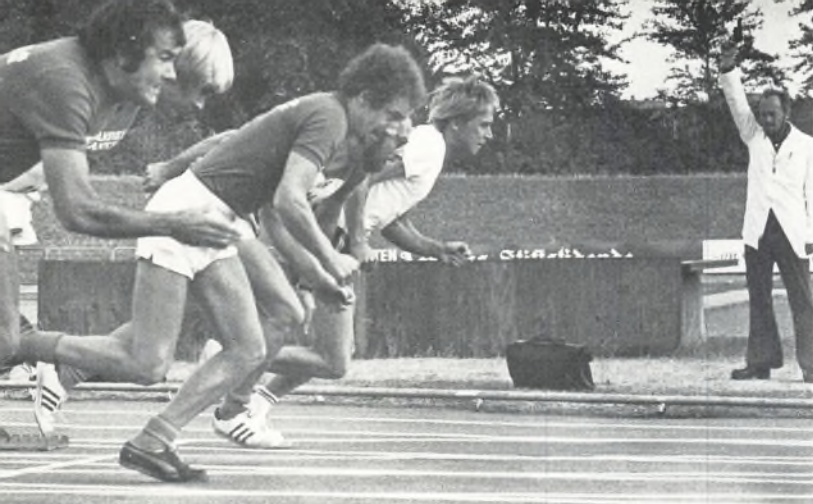
Fredag aften var deltagerne i Idrætsdagen '76 draget hjemmefra, og de kom fra alle hjørner af kongeriget, eller, som der stod i helsideannoncen i Aarhus Stiftstidende og Jyllands-Posten, fra Gedser til Skagen, fra Esbjerg til Rønne.

Fra Aarhus H kørte deltagerne med busser til Vejlbjby-Risskov Idrætscenter, hvor de fik tilbudt natlogi. Men skønt nogle efter en lang og anstrengende rejse bar præg af en vis træthed, vil rygterne vide, at der var en del, som ikke kom til ro

Direktør H. Werdelin-Larsen udnævnte borgmester Orla Hyllested til æresmedlem af HIF for en dag.







den nat, og at mange først kom det meget sent.

### Opvarmning

Alle var naturligvis friske lørdag morgen. Der blev gået til biddet ved det kernesunde morgenbord, og mange var oven i købet parate til at tage del i opvarmningen på opvisningsbanen under vejledning af Astrid Hartvig, som tidligere på sommeren stod for et tilsvarende arrangement i Esbjerg ved landsidrætsstævnet.

Flertallet tog nu ind til byen til velkomsten der, men fodboldspillerne skulle igennem så mange kampe, at 8 hold straks måtte i gang med dagens dyst.

### Solen skinnede og sveden sprang

Der blev kæmpet, og der blev dystet; der sprang et par fibre, og der blev forstuvet nogle fødder og fingre, men heldigvis var der ikke sket noget alvorligt, det par gange ambulancen var der for at køre uheldige kollegaer på skadestuen. Samaritterne og sekretariatet havde en spændende dag, mens der kæmpedes i 36 idrætsdiscipliner.

### Traditionen blev konfirmeret

I sin tale ved middagen om aftenen udtrykte formanden for HIF, Alfred Mattesen, sin glæde over, at det altid er så let at få direktionen i tale om tilskud til HIF's arbejde. Og et stort arrangement som Idrætsdagen, sagde Mattesen videre, be-  
tragter vi som god propaganda for HIF's arbejde iøvrigt. Derfor håber jeg, at vi næste år må mødes igen til et lignende stævne.



Spændstighed, styrke og koncentration kendetegnede udfoldelserne på atletikbanerne.



Glimt fra en af de 38 håndboldkampe.







Golfspillere samlet på Aarhus Golf Club's baner.



Direktørfruerne Lizzie Bang og Kirsten Hansen ved velkomsten på rådhuspladsen i Aarhus.



Bridge havde 12 deltagere.

Jubelen ville ingen ende tage, da direktør Bendt Hansen i sin tale understregede, at hvad det økonomiske angik, så var der ihvertfald i bankens ledelse ingen tvivl om, at Idrætsdagen var kommet for at blive; en tradition som man hilste med glæde.

På tværs og på langs af bordene i Vejlbj-Risskov Hallen blev der truffet mange aftaler om at mødes igen næste år – vistnok i Vejle. Og så blev der af direktørerne Bendt Hansen, H. C. Bang og Henning Gade på skift overrakt præmier til de mange vindere i dagens konkurrencer, inden dansen – og det frie samvær – tog fart! her var vist alle vindere.

#### På den igen

HIF's bestyrelse og arbejdskomiteen i Aarhus – Asger Høgholm, Preben Jensen og Kjeld Madsen – så trætte ud. Men det vides, at nogle af dem, efter at de sidste deltagere var rejst hjem om søndagen, tog ud for at være med i Marselisløbet.

Formanden for arbejdskomiteen i Aarhus, bestyrer Asger Høgholm, glæder sig ved middagen over, at Idrætsdagen er forløbet vellykket. Ved bordet ses også direktør H. Werdling-Larsen samt direktørparret Kirsten og Bendt Hansen.



# COCO\*

Den 1. september 1976 var en historisk dag i Handelsbanken, omend kun få bemærkede det. Den dag afløstes bankens sidste kontokortbogføring for kundekonti af EDB. Det var de såkaldte »Valutakonti«, kunders indestående eller lån i fremmed valuta, der overgik til EDB-bogføring.

Dermed tog vi endnu et skridt mod den gennemgribende automatisering af bankens udlandsfunktioner, som startede for to år siden, og hvis konsekvenser nu begynder at vise sig ud over EDB-Afdelingens skriveborde.

Baggrunden herfor er, at den avancerede teknik, bl.a. baseret på skærmterminaler på ekspeditions-/sagsbehandlingsstederne, gør det muligt at udnytte EDB på en lang række områder, hvor det hidtil har været enklere at udnytte »håndkraft«, samt den omstændighed, at der internationalt er udført et stort arbejde for at standardisere meddelelsesformen for bankernes indbyrdes internationale kommunikation.

Dette standardiseringsarbejde er blevet udført gennem organisationen S.W.I.F.T., Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication.

#### SWIFT

Denne organisation, som omfatter henved 350 banker i vesteuropæiske lande – deriblandt Danmark – samt USA og Canada, har til formål at etablere et internationalt



Coco er Handelsbankens navn mellem venner i udlandet, når det skal gå raskt. Betegnelsen skyldes Arbitrage-Afdelingens "answer back" kodeord ved telexopkald fra udlandet. Tilbage svaret til udlandet fra investeringer er seco dk og fra Handelsbanken iøvrigt haco dk.

## går ind i EDB-alderen

Af chefprogrammør H. Walmar og fuldmægtig R. Dawids

kommunikationsnet til afvikling af betalinger medlemslandene imellem. De første lande tilsluttes systemet 17. januar 1977, og Danmark kommer med den 25. april 1977.

Ud over den meget effektive kommunikation medfører SWIFT en standardisering af overførslernes form og indhold, hvilket giver færre fejlspejtelser og større mulighed for maskinel behandling.

I første omgang vil kun almindelige og telegrafiske overførsler blive omfattet af SWIFT, men senere vil også meddelelser i forbindelse med remburser og inkassationer blive tilsluttet systemet. Derimod vil betalinger ved checks ligesom betalinger til ikke-SWIFT-lande foregå som hidtil.

### De områder, der først berøres

*Overførsler.* I forbindelse med SWIFT vil først og fremmest overførsler, i daglig tale kaldet Salg

overførsler, blive automatiseret. Dette medfører, at selve overførselsproceduren – efter at kundeanmodningen er udfyldt og kontrolleret i afdeling/filial, og efter indtastning på en dataskærm – stort set automatisk afsendes til udlandet, hvadenten det sker via SWIFT, telex/telegram eller brev (til ikke-Swift lande). Hertil kommer, dog uden at gå nærmere i detaljer, at man ikke mere behøver at lave bilag, men på grundlag af kundeanmodningen styrer hele posteringsforløbet.

*Kontant valuta.* Området »Fremmed mønt« er også et område der vil blive behandlet EDB-mæssigt, efterhånden som filialerne udstyres med terminaler. Det omfatter både køb og salg af fremmed mønt, og funktioner i umiddelbar sammenhæng hermed. Når kunden således kommer ind for at købe eller sælge kontant valuta, består transaktionen blot i en indtastning på en

skærm af beløb, valuta, kundekontoen som eventuelt skal debiteres eller krediteres. Hvis det drejer sig om en specialkurs, skal denne også indtastes. Systemet foretager nu selv alle udregninger, posteringer samt udskrivning af kundenota.

*Arbitrage.* Også arbitrage begynder at mærke EDB-alderen. Omkring nytår starter første version af det nye arbitrage system. Arbitrage er som bekendt i bankterminologi »en gros handel med valuta«. Her vil man inden længe kunne registrere alle »spot« forretninger d.v.s. forretninger med køb og salg af valutaen to dage frem. Systemet vil da selv sende bekræftelser, udskrive og afsende overførselsanmodninger m.v. Endvidere vil det kort tid efter forretningens indgåelse være muligt at se vor position eller beholdning af de pågældende valutaer, som vi har handlet i.

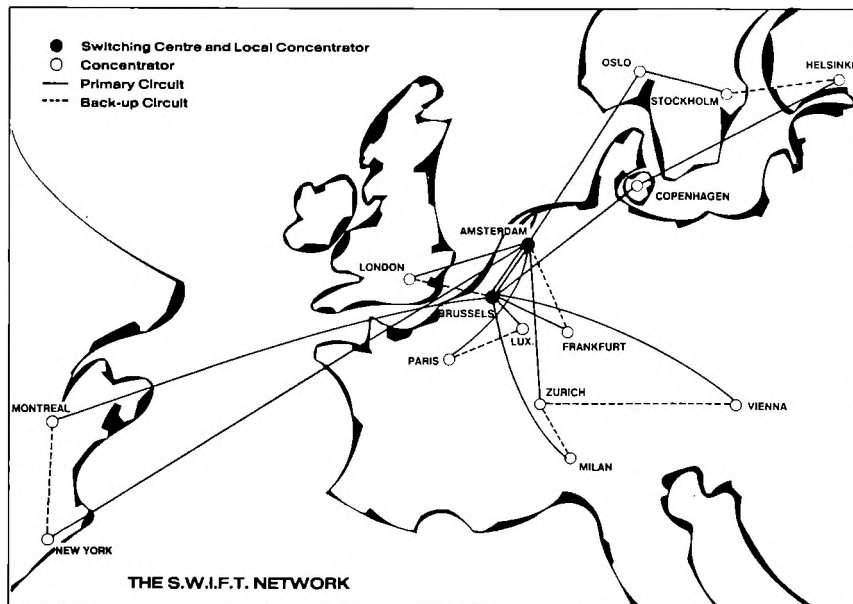
*Remburs.* Endelig er man i gang med at udvikle et EDB-system for remburs-afdelingen. Dette system vil også betyde en stor lettelse for afdelingen. Systemet vil kunne postere, udskrive breve, advisere etc, samt naturligvis til enhver tid kunne opgive detaljer om den enkelte remburs.

### Nogle konsekvenser

Det er en gennemgående fordel ved disse EDB-systemer, at man, så snart indtastningen er foretaget og systemet har modtaget informationen, vil have mulighed for at kunne få oplyst saldimeddelelser, statistikker etc. etc.

De umiddelbare konsekvenser for den enkelte medarbejder vil være, at en række arbejdsrutiner ændres, dels ved at EDB-systemerne overtager de mest trivielle funktioner, som f.eks. afregning, bilagsudskrivning m.m. og dels derved at en række indberetninger successivt vil bortfalde. EDB-systemerne kan nemlig selv udtrække og summere den nødvendige information f.eks. O-skema og udlandsstatistik.

De nye systemer vil naturligvis i begyndelsen kræve nogen tilvænning, men vil derefter uden tvivl medføre en betydelig aflastning i det daglige arbejde.





# et ISHAVSEVENTYR

Af Preben Bisgaard

*I et af verdens mest ugæstfrie farvande er Grepco-gruppen nu gået i gang med boring efter olie. Et barskt og imponerende stykke arbejde, beretter underdirektør Preben Bisgaard, der var bankens repræsentant på en informationsrejse til boreskibet.*

Alle, som direkte eller indirekte beskæftiger sig med olieeftersøgning i havet ud for Grønland, var i juli måned i en noget hektisk stemning, idet den første boring efter olie var sat i gang.

Boringen blev forestået af TGA-Grepco gruppen, som sidste år fik den nødvendige koncession af den danske stat.

TGA-Grepco står for Total Grønland Olie A/S og Aquitaine Danmark A/S (begge datterselskaber af store franske olieselskaber), det canadiske Gulf Oils datterselskab Gulf Oil Canada-Grønland A/S samt Greenland Petroleum Consortium K/S-Grepco. Vor bank er medejer af det sidste selskab sammen med flere store danske virksomheder.

## Det første forbjerg

Forud for boringen var gået års intensivt arbejde med at afdekke mulighederne for at finde olie og for, i bekræftende fald, at kunne hente olien op.

Nu var alt dette forarbejde overstået, og ude i havet 145 km vest for Holsteinsborg opererede boreskibet »Pelican«, der ejes af Total.

Det var besluttet, at repræsentanter for Greenland Petroleum Consortium K/S-Grepco skulle be-



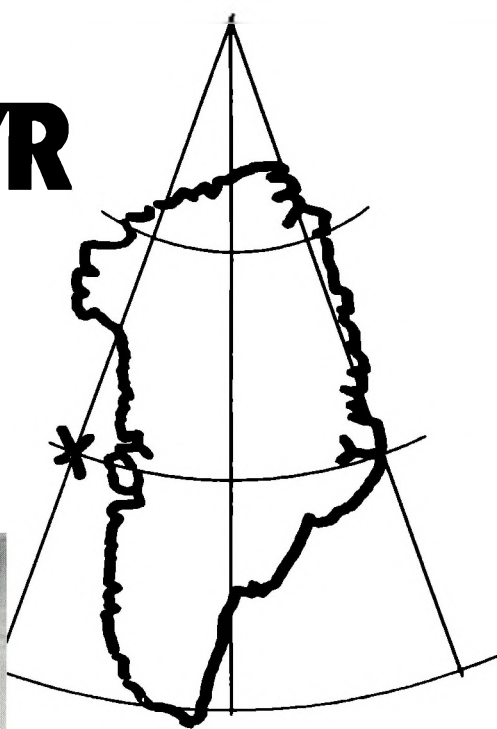
Iført kravledragt for voksne på vej til Pelican.

sigtige boringen, Kangamiut nr. 1 kaldet (Kangamiut = forbjerg), og på Handelsbankens vegne var jeg med i denne gruppe, der 19. juli startede fra Kastrup på en rejse, der blev en meget spændende oplevelse.

Jeg har ikke været på Grønland før – det var flot at se, da pakisen begyndte at dukke op og da vi siden fløj over dette storladne og vilde landskab. Jeg blev dog lettere chokeret under landingen i Sdr. Strømfjord, idet jeg ikke var forberedt på den hårde opbremsning på den meget korte bane, ligesom det kom bag på mig, at man hylkede piloten for landingen ved at klappe.

## Utilsigtet overnatning i Sdr. Strømfjord

Trods årstiden var det hundekoldt i Sdr. Strømfjord, og vi var taknemlige for de skindforede parcas, som vi fik udleveret. Det var meningen, at vi to timer efter lan-



dingen skulle fortsætte til Holsteinsborg og derfra videre til Pelicanen, men alt i Grønland afhænger af vejret, og det artede sig dårligt, så vi kom ikke af sted den dag. I stedet fik vi middag i den amerikanske bases officersmesse – og hvilken middag, amerikanerne forstår at indrette sig. Da vi ved 23-tiden tørnede ud fra det hyggelige, lidt dunkle lokale for at begive os til vort logi i SAB-Offshore Transit Home, måtte vi misse med øjnene mod solen – her nord for polarcirklen er der jo lyst døgnet rundt, og det resulterede selvfølgelig i, at jeg ikke fik lukket et øje den nat.

## Helikoptertur i »overlevelsesdragt«

Efter en trafikkonference mellem helikopterpiloterne besluttede disse sig til at flyve næste morgen tidlig, selv om vejret ikke var det bedste.

Turen gik over forrevne bjerge til Holsteinsborg, hvor vi landede efter en times forløb i kraftig blæst og iskold, piskende regn. Her ikklædtes vi survival suits, en slags frømandsdragt, til det sidste stykke af turen, der gik over arktisk farvand. Det var rædselsfuldt at sidde i denne dragt, for slet ikke at tale om at komme i den og ud af den. Den sad så stramt, at ens øjne blev mandelformede, men vi var jo også i Grønland!

Efter endnu en times flyvning landede vi på Pelican. Det havde været skyet det meste af vejen, men kort før vi nåede skibet, blev det klart vejr. Det var et fantastisk syn oppefra at se denne flydende boreenhed midt i Davisstrødet med store isbjerger i horisonten.

#### **Pelicanen – et teknisk mesterværk**

Så snart vi havde forladt helikopterdekken, skulle vi have dragterne af – en kompliceret sag og et besynderligt skue, ikke mindst var det vanskeligt at få dragten krænget over hovedet, og det var ikke langt fra, at en enkelt af deltagerne var blevet kvalt. Men af kom de da, vi fik i stedet udleveret hjelme og hvide handsker, og besigtigelsen af den arbejdende Pelican kunne endelig begynde.

Det var meget imponerende.

Boringen styres via en computer, og teknisk er der alt til faget henhørende.

På en radarskærm følger man isbjergenes bevægelser, og såfremt et isbjerg nærmer sig skibet, sendes en bugserbåd af sted, som forsøger at ændre bjergets kurs. Det lykkes ofte, men kommer der et større ismassiv på adskillige millioner tons, må Pelicanen flytte sig. Dette er jo også årsagen til, at man må benytte et skib og ikke en platform. Skibet gennemførte iøvrigt boringen uden at gå i venteposition, men det var tæt på at ske.

Det vil føre for vidt at gå i detaljer om skibet og om boreteknikken. Det skal dog anføres, at skibet efter min opfattelse er et teknisk mesterstykke. I et af verdens mest



Klar til hjemtur over arktisk farvand.

ugæstfri farvande er det muligt at placere et skib på en sådan måde, at det kan ligge roligt på vandet og bore gennem havbunden ned i ca. 4 km's dybde. Dette fylder mig med stadig undren.

Ifølge de udsendte pressemeddelelser gav boringen ikke de store resultater. Det er nok for tidligt at udtale den endelige dom herom,

Elektronisk overvågning af boreaktivitet og radarobservation af isbjerger.



men et er givet, at boringen har givet og vil give mange værdifulde oplysninger af geologisk art, som er af stor betydning for de fremtidige borer.

Fyldt til randen med oplysninger og mættet med indtryk iklædte vi os atter de frygtindgydende dragter, men tanken om at skulle en tur i baljen i dette farvand gjorde det ligesom lidt mere udholdeligt at tage den på. Det påstås, at man skulle kunne overleve i 24 timer i vandet med denne dragt, hvorimod levetiden nedsættes til under 1 minut uden.

På tilbagevejen måtte vi flyve direkte til Sdr. Strømfjord på grund af vejrforholdene, så da vi kom ind over land, kæmpede vi på skift for at komme ud af dragterne. Vi landede, et kvarter før SAS maskinen skulle afgå mod København, styrede af sted for at nå den og kunne efter 33 indholdsriges timers fravær atter sætte foden på Kastrups betonbane.



# Møde med dansk erhvervsliv



På Handelsbankens 7. internationale seminar for unge bankfolk fra vore udenlandske korrespondentbanker 22. august – 4. september var et af programpunkterne en jyllandstur med virksomhedsbesøg. Vi bringer en rejsebeskrivelse.

De udenlandske guld- og valutahandlere konfronteres med dansk masseproduktion af guldbarrer på Toms Fabrikker.



Den sidste aften uddelte vicedirektør S. Kæstel seminarets diplom til hver enkelt deltager.



Fra besøget hos Bang & Olufsen i Struer.



*Oslo, 9. september*  
Kjære Vor Bank!

Som jeg lovet kommer her en liten rapport:

Onsdag den 1. september startet jyllandsturen. Vi ble vekket grytidlig om morgenen (alt for tidlig for mange), men flyet fra Kastrup skulle gå kl. 0.8.10, så det var nødvendig.

Det første besøk gjallt Bang & Olufsen i Struer, hvor vi fikk en generell innføring i firmaets produkspekter, eksportmarkeder og en demonstrasjon av produktene med omvisning i firmaets produksjonshall for TV-apparater. Etter dette hadde vi en fortreffelig såkalt "Heavy lunch" på Grand Hotel, med ledelsen for filialen i Struer som vertskap. På Quistrup gård fikk vi en innføring i dansk jordsbruk og dets problemer. Vi ble tatt med

Vore utenlandske gjæster fikk også informasjon om sociale og politiske forhold. Her studeres grundloven på Christiansborg.





ombord i en fiskebåt og seilte rundt på fjorden i endel vind. Dette var en artig opplevelse og gjorde godt etter lunchen.

På veien til vårt overnattingssted, Hilltop Hotel i Skive, besøkte vi et gammelt slott: Spøttrup. Slottet ble av deltakerene ikke beåret med den helt store entusiasme, men det må lunchen i Struer ta skylden for.

Middag inntok vi på Hilltop sammen med endel av funksjonærene ved filialen. Det ble for enkelte adgang til dans med eneste kvinnelige vert. (Hun så ut til å ha mer enn nok å gjøre utover kvelden).

Dagen etter var vi og besøkte Pries & Co. fiskeindustrier i Glyngøre, hvor vi fikk anledning til å fange ål med hendene til stor munterhet fra deltagerne. I Billund besøkte vi Lego fabrikker og Legoland. Lego inviterte til lunch i Legoredo med ledelsen for firmaet og for filialen i Billund og etter lunch lekte vi guldgravere og indianere! Lego imponerte stort med sitt profesjonelle opplegg og sine rasjonelle produktjonsmetoder.

Videre sydover til Sønderborg, og med buss fra flypladsen ut til en liten brygge, hvor en tro kopi av et vikingskip ventet oss for en tur ut på fjorden.

Deltagere fra 20 nasjoner satte seg ved årene og prøvde å gjøre en felles innsats. Det viste seg å være verre enn man skulle tro, men med litt trening hadde vi sikkert blitt en homogen gruppe. Etter vikingeferden gjorde vi strandhugg og grilltet vårt »nyfangede« villsvin. Det smakte fortreffelig. Som middagen skred frem og rødvinen gikk unna, ville deltagerene gjerne si takk for seg med et stykke underholdning fra en del av deltagerlandene. Vi ble vidne til skotsk folkedans, japansk sang, brasiliansk samba foruten en masse andre innslag fra Europa, Amerika, Australia og Afrika. Jeg tror at denne middagen, og omstændighetene rundt den, ble den store opplevelsen for oss utlendinger.

Morgener etter besøkte vi Danfoss som forsto situasjonen vi befant oss i og serverte en »Bitter«

rett etter ankomst. Vi fikk således stort utbytte av omvisningen på fabrikk og diskusjonen med ledelsen.

Jeg vil nok engang få takke Københavns Handelsbank og dens utmerkede ledere for noen særdeles givende 14 dager. Mitt inntrykk er at jeg har samtlige deltagere med meg uten unntak.

Med vennlig hilsen  
*Bjørn Charles Kaaber.*  
*Bergen Bank, Oslo*



Jørgen Blücher Schönfeldt.

## I Hong Kong

Mandag den 11. oktober åbnede vi et repræsentationskontor i Hong Kong under ledelse af Jørgen Blücher Schönfeldt, der i forvejen er direktør for Northern Feather International Far East Ltd. i Hong Kong og honorær dansk general-konsul.

Banken har gennem mange år haft gode kontakter til Hong Kong bl.a. gennem vore korrespondentbanker og Hong Kong Trade Development Council, med hvem vi flere gange i samarbejde har arrangeret eksportseminarer og lignende.

Jørgen Blücher Schönfeldt kom til Hong Kong i 1969, hvor han fik til opgave at organisere starten af fjerfabrikken i Singapore. Knap to år senere fulgte udnævnelsen til chef for Nordisk Fjer i Hong Kong, en post, som han siden har bestridt med stor dygtighed.

Ved åbningen af repræsentationskontoret i Hong Kong, mandag den 11. oktober, var Handelsbanken repræsenteret ved direktør H.C. Østergaard og underdirektør Fl. Lumbye.



Midt i august måned afholdtes i Boston, U.S.A., den 7. Public Relations Verdenskongres, hvor den amerikanske PR-organisation i forbindelse med 200-årsfestlighederne for Amerikas uafhængighedserklæring havde stillet sig til rådighed som vært og arrangør; via mit medlemskab af Dansk Public Relations Klub havde jeg lejlighed til at deltage i kongressen, som talte 1500 deltagere.

Temaet for kongressen var »Public Relations in The Parliament of Man«, og det spændte lige fra u-landsproblemer til månelandinger.

Rammen om mødedagene udgjordes af længere forelæsninger om centrale emner, f.eks. »The World of the Word« af bestyrelsesformanden for TIME Inc. om formiddagen og et tilsvarende fyldigt indlæg som afslutning om eftermiddagen.

Efter frokost var der hver dag mulighed for at vælge mellem syv forskellige studiekredse; dette lyder ret besnærende, men er i virkeligheden et irritationsmoment, da man jo dårligt kan være mere end et sted ad gangen. Og skulle man et stykke inde i et indlæg fortryde og skifte til et andet lokale, vil det ofte være vanskeligt at falde ind, fordi man gik glip af begyndelsen.

Et meget vægtigt oplæg kom fra den tidligere astronaut, James Lovell (blandt andre bedrifter første mand på månen), som belyste baggrunden for det vellykkede fælles sovjet-amerikanske rumfartssammenkoblingsprojekt. Han pegede på, hvordan dette projekt havde ført til en generel mere åben kommunikation mellem de to supermagter.

Amerikanerne dominerede taler-rækken, og de fleste var fascinerende at lytte til. Deres indlæg var vel-disponerede, deres mikrofonteknik var i top og fremfor alt, de virkede som om de kunne lide at meddele sig til andre. *K. O. Pedersen*



## Kvikke hoveder i EDB

Endnu en gang har et hold fra EDB-Afdelingen bestående af Leif Kjærgaard, P. Kielsgaard Borum, K. Blangsted-Jensen og Flemming Christiansen gjort sig bemærket i Politikens og ICL's virksomhedsspil. I år ved at vinde såvel den danske som den internationale finale i Dublin, hvor modstanderne var 4P-Verpackungen, Tyskland, Cement Ltd., Irland, og Rank Xerox, England.

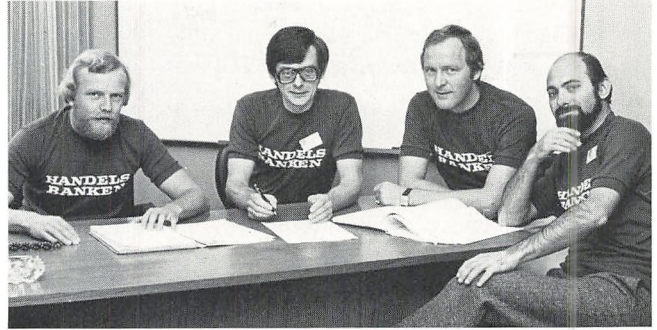
Ved en efterfølgende banket overrakte den irske finansminister Richie Ryan den af Financial Times udvalgte vandrepokal, der tillige med et otte dages ferieophold i Irland var spillets 1. præmie.

Spillet er et træningsspil i virksomhedsledelse. Det går ud på, at 3 eller 4 hold, der hver »styrer« en virksomhed, konkurrerer om at producere og afsætte en vare, således at man opnår den størst mulige fortjeneste. Et spil foregår over nogle perioder. For hver periode træf-



Den irske finansminister Richie Ryan overrækker European Management Games' sølvpokal til vore skrappe kolleger.

fer virksomhederne uafhængig af hinanden beslutninger om priser, marketing, produktion, optagelse /tilbagebetaling af lån etc. Ud fra disse beslutninger fordeler en edb-model periodens marked mellem virksomhederne og beregner de nødvendige regnskabs- og produktionsmæssige resultater, som så danner ud-



Danes take management title, stod der i Financial Times. Ved matchen i Dublin ses fra venstre Leif Kjærgaard, P. Kielsgaard Borum, K. Blangsted Jensen og Flemming Christiansen.

gangspunkt for næste periodes beslutninger.

Finalen blev omtalt i flere aviser og økonomiske tidsskrifter samt i det irske fjernsyn.

Flot klaret, siger vi!

## Fut i Espergærde

At der er fut i kollegerne i Espergærde, er man jo ikke i tvivl om, når man ser dem her – men det er nu ikke det, teksten går på. »Fut i Espergærde Centret« var slogan for en fællesaktivitet i første uge af september. Ib Christensen fortæller, at

Helsingør Veteranjernbaneklub havde opstillet et gammelt lokomotiv og en personvogn på centrets parkeringsplads, og at DSB havde udlånt en del effekter til udstilling i centrets forretninger. Filialen havde således lånt modeller i stort format af en gammel toetagers

personvogn og af færgen Kronprinsesse Louise. Og selv havde man gennem Einar Christiansen fra Brøndbyøster Afdeling, der er noget ved musikken i Dansk Jernbaneklub, skaffet materiale om nord- og kystbanen samt banen Hornbæk-Helsingør.



Med fut-slogan'et på trøjen, fra venstre bagerst: Niels Clifford Hansen, Freddy Jørgensen, Poul Kristensen og Preben Hansen, forrest: Turi Hammering, Susan Olsen, Ib Christensen og Erik Lindberg.



## I audiens

Som omtalt side 9 fik bankbetjent Christian Andersen, Aarhus, på filialens jubilæumsdag overrakt Den kongelige Belønningsmedalje. Ved en sammenkomst i direktionen den 9. september overrakte direktør Bendt Hansen samme hædersbevisning til vore to pensionerede kolleger, bankbetjentene Søren Nielsen og Walther

Christensen, vagten i Holmens Kanal. Medaljen er tildelt som et udtryk for anerkendelse af samvittighedsfuld og påskønnelsesværdig gerning til gavn for kunder og medarbejdere i banken i mere end 50 år.

Efter at have været oppe og takke Hendes Majestæt. Fra venstre Søren Nielsen, Walther Christensen og Christian Andersen.



## Navngivning i Nakskov

På Nakskov Skibsværft blev der lørdag den 11. september foretaget dobbelt navngivning af to specialtankere til rederiet Torm. Værftets nybygning nr. 211, som var søsat i maj, fik navnet »Torm Rotna«, og det var fru Ria Jensen, gift med handelsminister Erling Jensen, der foretog navngivningen.

Sjældent har man set flottere smash, skrev Lolland-Falster Folketidende om fru Kirsten Hansens kraftfulde kast, der splintrede champagneflasken mod skibets stævn.

Fru Kirsten Hansen, gift med vor direktør Bendt Hansen, navngav søsterskibet, nybygning nr. 212, Torm Rask, som derefter søsattes i overværelse af flere hundrede af værftets folk med deres familier.



## Besøg hos arbitragørerne

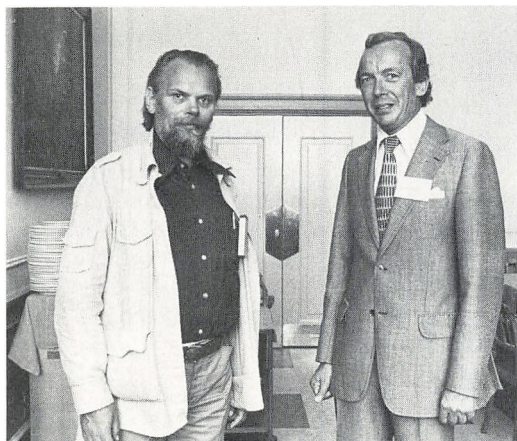
Næstved tilsynsråd besøgte i august Handelsbankens Hovedsæde og fik herunder blandt andet en lille orientering om arbejdet i Arbitrage-Afdelingen.

Gæsterne fra Næstved er fra venstre: filialdirektør B. Solgaard, gårdejer Paul Hansen, fhv. bankdirektør B. Stürup-Johansen, politimester Gudmund Hansen, fhv. kommunaldirektør Arne Thomsen, kontorchef Gert Petersen, formanden, købmand Erik Hoff-Clausen, tømremester Frede Knudsen og filialens souschef, kontorchef O. Stefansen. Det er prokurist H. Mønter, der orienterer. Ved telefonerne Ove Elkjær og Gregers Koefod-Hansen.





Naturligvis aflagde »vort« orkester  
visit i banken- og sød musik opstod!



2 X Gert Petersen.

## Møde i korridoren

Vor fotograf Bo Jarnar kunne ikke modstå dette motiv, da folketingsmedlem Gert Petersen på Christiansborg løb ind i Han-

delsbankens kontorchef af samme navn.

Billedet er taget, da Handelsbankens internationale seminar var på vej til foredrag om Danmarks politiske forhold i parlamentsbygningen.

## Verdens største kage- mand i Bramminge

Ved byfesten i Bramminge i august var filialen med på flere fronter. »Vi viste Gøg og Gokke for børnene«, fortæller Arne Pedersen, »og sammen med byens andre pengeinstitutter stod vi fadder til »Verdens største kagemand«, en 8 m høj og 28 m<sup>2</sup> stor udgave af Emil fra Lønneberg. Kagemanden blev uddelt til byens børn mellem filialens to biograf-forestillinger«.

## The Royal Regiment i Aabenraa

Som optakt til årets traditionsrige ringridning i Aabenraa afholdtes aftenen i forvejen et formidabelt lystattoo på Aabenraa Stadion, hvor ikke mindre end otte orkestre medvirkede. Blandt disse var et par af Europas dygtigste tattooorkestre, Hans Majestæt Kongens Garde fra Oslo, og det engelske militærorkester The Regimental Band of 2nd Battalion The Royal Regiment of Fusiliers, for hvilket sidste Handelsbanken var sponsor.

Optoget, som ifølge Arne Pedersen er kendt landet over som »Danmarks længste optog«, havde også en Handelsbankvogn, festligt pyntet og ladet med balloner, sparebøsser og et ukendt antal karameller (6 kg) til almindelig glæde. Vi beklager, at vi snyder læserne for det medsendte farverige foto, der ikke var verdens bedste – må vi benytte lejligheden til at sige, at gode sort-hvide fotos giver det bedste resultat ved reproduktion i Vor Bank.



## Klarede cykelløb på 1605 km

Som medlem af Cykleklubben Kronborg deltog Hans Erik Rasmussen fra Helsingør Filialen i september i etapeløbet »Bulgarien rundt«, hvor han leverede den fremragende præstati-

on, som den eneste af 6 danske deltagere, at gennemføre det 1605 km lange løb fordelt over 12 etaper.

Elev Hans Erik Rasmussen klarede sig fint i bulgarsk cykelløb.







Det animerede selskab fotograferte i Handelsbank-trøjer med familiekontomotiv.

## En sjov og glad familie i Horsens

»Tegn en sjov og glad dyrefamilie og aflever din tegning til ophængning i Handelsbanken«. Således lød invitationen til byens børn,

fortæller Torben Vind fra Horsens filialen. Vi udleverede 600 stk. tegnepapir og farver og fik 350 tegninger tilbage med alle mulige (og umulige) dyrefamilier. Alle tegningerne blev hængt op i banklokalet, hvor de blev

beundret af kunder, forældre og bedsteforældre. Af de 350 tegninger blev 24 valgt ud og præmieret. Vinderne blev inviteret til sodavandskalas og tegnefilm i banken.

Vingummi er sund slik, siger konsulent Jørgen Rydahl.



## Børnene i Nærum budt på bio og vingummi

Ved Centrumforeningen Nærum Hovedgades fødselsdagsfest inviterede Nærum Afdelingen på Børnebio i et endnu ikke udlejet forretningslokale på hovedgaden. I to dage var der forestillinger, om formiddagen for børnehavebørnene

og om eftermiddagen for de 6-10 årige. Billetterne fik man i afdelingen, vingummiene i biffen.







Anette Hansen på vej til sit nye job som elev i Hjallesevej Afdeling.

## Den nye årgang tager fat

Som bekendt ansættes der p.t. færre elever under hensyn til on line udviklingen i banken, men 83 »nye« har dog i sommer været gennem Uddannelses-Afdelingens introduktionskursus og er nu placeret rundt i banken. Vor mand i Odense, Ole Hansen, har benyttet Vor Bank som påskud til at få en sludder med en charmerende ny kollega, Anette Hansen, elev i Hjallesevej Afdeling.

OH: Du kommer ikke lige fra skolen?

AH: Nej, jeg vidste ikke rigtig, hvad jeg ville efter realeksamen, så jeg tog et job i vinafdelingen i Magasin et par år, sidste år dog kun om lørdagen, da jeg gik på handelsskolen. Og så søgte jeg ind i Handelsbanken.

OH: Hvad synes du om bankens måde at modtage de nye elever på?

AH: Kurset på Uglemose var vældig godt. Vi fik ligesom en fornemmelse af, hvad Handelsbanken står for og hvordan banken er bygget op.

OH: Noget, der kunne være bedre?

AH: Det ville måske være en fordel, hvis enten alle lige var tiltrådt i banken eller alle havde været i en afdeling et stykke tid. For selv om de, der havde været i en afdeling før kurset, var flinke til at hjælpe os andre, var der alligevel en forskel.

OH: Er der forskel på kunderne i Magasin, og de kunder, du kommer i kontakt med i banken?

AH: Nej, det synes jeg egentlig ikke. Begge steder kommer der mange forskellige typer, men de sætter allesammen pris på et smil og en god betjening.

# Personalia

## ELEVER UDNEVNT TIL ASSISTENT

pr. 15. juli 1976

Bente Ester Larsen, Hvide Hus/Aalborg  
Fritz Pymont Thagersen, Nørre Tranders/Aalborg

pr. 22. juli 1976

Annelise Andersen, Greve Strand  
Jette Lone Christensen, Kokkedal  
Stig Knutzen, Farum  
Bodil Dybkjær Larsen, Herlev Torv  
Annelise Ljungbeck, Rungsted  
Jørn Bruun Pedersen, Sydhavns  
Susanne Paulsen, Valby  
Peter Lund Rasmussen, Frederiksberg/Aarhus  
Wendy Woolhead, Sundby  
Margit Værnhøj, Hundie Storcenter

pr. 23. juli 1976

Svend Henning Arup, Ordrup  
Thorben Brynildsen, Charlottenlund Autobank  
Annette Kort Holm, Strandmarks  
Anne Therese Jensen, Nærum  
Bent Eggert Neumann Nielsen, Østerbro  
Lone Lolck Nielsen, Kultorv  
Susanne Rasmussen, Sønder/Aarhus  
Sonja Joan Topp, Kalundborg

pr. 29. juli 1976

Helle Koni Andersen, Gammeltorv  
Claus Torgny Christensen, Ishøj Strand  
Mogens Cortsen, Nørrebro Station  
Lykke Jæne Frederiksen, Vesterport  
Peter Troels Gomborg, D.T.H.  
Birthe Dalgas Hansen, Viby/Aarhus  
Stig Hansen, p.t. soldat  
Anne Dorthe Himmelstrup, Risskov/Aarhus  
Annette Margrethe Jensen, Gyldenløvesgade  
Birgitte Egelund Jensen, Vesterbro  
Lena Schiltmann Kristensen, Lilletorv/Aarhus  
Eva Skat Nielsen, Østergade  
Mogens Junker Nielsen, Nørrebro  
Torben Nielsen, Bellahøj  
Mogens Pedersen, Nordens Plads  
Lone Strandskov, Nørrebro Station

30. juli 1976

Sussi Brandt, Vanløse  
Lone Andersen, Sorgenfri  
Lisbeth Lene Frandsen, Birkerød  
Jens Holm, Østerbro  
Gitte R. Jensen, Vanløse  
Hanne Møller Jensen, Lyngby

Michelle Lissalde-Sørensen, D.T.H.  
Annie Kæth Nielsen, Tåstrup  
Lone Winther Søgaard, Hørsholm

pr. 1. august 1976

Dorthe Klæstrup Andersen, Brønderslev  
Per Bendtz, Munkegaard/OCB  
Susanne Vibeke Bruun, Skovshoved/OCB  
Birgit Irene Christensen, Ordrup/OCB  
Jan Aamand Christensen, Hornslyd  
Poul Christensen, Frederiksberg Handelsbank  
Torben Lønsbo Christensen, Køge  
Vivian Drewsen, Fensmark, Næstved  
Kirsten Hansen, Hundested  
Lisbeth Hansen, Gentofte og Omegn Bank  
Ole Eilker Hansen, Næstved  
Inger Marie Jensen, Køge  
Judith Jensen, Ordrup/OCB  
Lone Birgitte Jensen, Munkegaard/OCB  
Tage Riis Johansen, Silkeborg  
Leif Jørgensen, Juelsminde  
Søren Laursen, Ordrup-Charlottenlund Bank  
Niels Mouritsen, Banken for Slagelse og Omegn  
Jørn C. Nielsen, Banken for Slagelse og Omegn  
Lis Nielsen, Tarup Center/Odense  
Ole W. Olsen, Banken for Slagelse og Omegn  
Kirsten Pedersen, Banken for Slagelse og Omegn  
Alvin Lissau Petersen, Odense  
John Rasmussen, Frederiksberg Handelsbank  
Angelika Richter, Aabenraa  
Torben Bo Sørensen, Horsens  
Lilli Rasmussen, Nørre/Randers  
Inge Toft, Brabrand/Aarhus  
Finn Trebbik-Nielsen, Charlottenlund Autobank  
Per Ussing, Hvide Hus/Aalborg  
Merete Juel Vilhelm, Odense  
Jytte Westrup, Banken for Slagelse og Omegn  
Else Østergaard, Horsens

pr. 5. august 1976

Inge Brandtvig, Lyngbyvej  
Bente Enevoldsen, Stormbro  
Marianne Blak Fugl, Naksø  
Georg Guldvang, Holme/Aarhus  
Ove Sass Hansen, Universitetspark/Aarhus  
Per Dejbjerg Jensen, Esbjerg  
Marianne Astrid Kamp, Hellerup  
Linda Karlsen, Glostrup  
Inge Larsen, Tranegaardsvej  
Rene Petersen, Østerbro  
Jette Rahr, Tårnby Park  
Ole Koss Rasmussen, Sønder/Aarhus

pr. 6. august 1976

Susanne Aidler, Kommunehospital  
Vita Andersen, Sydhavns  
Jette Christoffersen, Klampenborg  
Helle Holtoft, Helsingør  
Kirsten Jensen, Albertslund

Lene M. Jensen, Stormbro  
Susanne M. Jensen, Osborne  
Jeanet Kirling, Søborg  
Lisbeth Mortensen, City  
Benny Leif Nielsen, Borups Alle  
Carsten Jøns Nielsen, PAC 8  
Winnie Bendtsen, Carlsro  
Jette Pedersen, Bredgade  
Poul V. Petersen, Bagsværd  
Allan Henrik Prehn, Ballerup  
Per B. Rasmussen, City

pr. 12. august 1976

Per Damm, Kongelundsvej  
Bettina Inge Eriksen, City  
Ella Eriksen, Brandby Strand Center  
Jette Hansen, City  
Erik Brønder Jensen, Aabyhøj/Aarhus  
Vibeke Karnes, City  
Margit Kobbernagel, City  
Pia Rennow Larsen, Amagerlorv  
Robert Lund, PAC 3  
Carsten Agerlin Petersen, Albertslund  
Lis Wolhardt Petersen, Oddervej/Aarhus  
Henrik Skov, Hillerødgade  
Tom Lilja Sparwath, Østerbro  
Dan Søberg, Aarhusgade  
Ellen Krogdal Thomsen, Lindevangs  
Pia Tolmark, Bredgade

pr. 13. august 1976

Hanne Dorthe Schou Christensen, Holte  
Per Ehlers, Frederikssundsvej  
Lene Hansen, Redovre Centrum  
Lis Jarmann Hansen, Sundby  
Winnie Timann Hansen, Holte  
Maiken Vibeke Jensen, Buddinge  
Berith Møller, Folehave  
Bente Petersen, Wittenberggade  
Birthe Gjedsted Petersen, Lyngby  
Mette Pilgren, Nybro  
Michael Rasmussen, Vesterport  
Ole Schou, Herlev Ringvej

pr. 15. august 1976

J. Andersen, Værnedam/Frederiksberg. Handelsbank

pr. 19. august 1976

Anette Alice Brønnum, Holmbladsgade  
Jan Conradsen, PAC 9  
Gert Aarkrog Christensen, Gammel Kongevej  
Birthe Gyldenlak, Vigerslev  
Henrik Hansen, Vanløse  
Jesper Horn Hansen, Aabyhøj/Aarhus  
Birgit Henriksen, Christianshavn  
Finn Hyldmar, Islands Brygge  
Jan Jacobsen, Emissions-Afdelingen  
Pernille Birgitte Birk Knudsen, Brønshøj

Lisbet Lindhage, Bredgade  
Lone Marcussen, Lyngbyvej  
Lise Nave, City  
Lisbeth Pedersen, Amagertorv  
Nic Juul Petersen, Hødehusene  
Søren Overgaard Rasmussen, Kolind  
Kirsten Roed, Brøndby Strand  
Keld Simonsen, Hostrups Have  
Birte Skovgaard, Skodsborg  
John Sørensen, Nordhavn  
Steen Sørensen, Herstedøster

20. august 1976

Annette Jensen, Kultort  
Kirsten Jørgensen, Ordrup  
Lone Borgen Kierkegaard, Værebros  
Mari-Ann Laursen, Gammel Kongevej  
Toni B. C. Lindemann, Gentofte -  
Gentofte og Omegns Bank  
Janne Lund, Charlottenlund -  
Charlottenlund Autobank  
Dan Gervig Møller, Grøndals  
Birgit Reinholdt Nissen, Nørrebro  
Henrik Pantmann, Birkerød  
Nina Poulsen, Christianshavn  
Bjarne Poul Thorsen, Søborg  
Lars Tronstrøm, City  
Gitte Aaskilde, Espergærde

## EKSAMINER

### Det videregående 2-årige Bankkursus

**København**  
Niels Melchior Andersen, Nørrebro  
Poul Randrup Andersen, Bygningskontoret  
Ivar H. Ascenbrenner, Amagerortov  
Allan Lilie Benche, Vesterbro  
Peter A. Bondixen, Udlands-Afdelingen  
Jørn Bjeverskov, Rødovre Centrum  
Erik Hansen Bahn, St. Kongensgade  
Bo Bremsted, Ordrup-Charlottenlund Bank  
Mogens Præstgaard Brix, Munkegaard/OCB  
Henrik Esben Baaner, Ordrup  
Hans Jørgen Christensen, Farum  
Lene Christensen, City  
Jan Christiansen, Vesterport  
Carsten I. Christoffersen, Bispebjerg  
Peter Dahlgren, Kommunehospital  
Margaret Dam, Bispebjerg hospital  
Kirsten Due, City  
Birgit Høegh Frandsen, Herlev Ringvej  
Bjarne Lohmann Hansen, Arbitrage  
Frank Vilhelm Hansen, Lyngbyvej  
Glyn Steven Hansen, Brøndbyøster  
Jens Chr. Hansen, Vesterbro  
Michael E. Pontoppidan Holst, Langebro  
Ib Allan Jacobsen, City  
Palle Jakobsen, Tårnby Park  
Ole Jensen, Kultort  
Finn Jørgensen, Vesterport  
Flemming Kamper, Rødovre Centrum  
Steen Karlsson, Skovshoved Bank  
Erik Lauris Kristensen, Revisionen  
Arne Vestergaard Lade, Ordrup  
Søren Erik Larsen, Grøndals  
Freddy Vilbroe Larsø, Vangede og Omegns Bank  
Lars J. Lauridsen, Organisationskontoret  
Aksel Miller Mathiassen, Søborg  
Leif F. Møller, Dragør  
Peter Balslev Nielsen, Tagensvænge  
John Rasmussen, Greve Strand  
Roar Rasmussen, City  
Viggo Rosenqvist, Investeringer/Fonds  
Karsten Schmidt, Ordrup-Charlottenlund Bank  
Kaare Schougaard, Lyngbyvej  
Frank Sonne, City  
Bjarne Sprogø, Hammelstrupvej  
Lissi J. M. Straarup, City  
Jan Anker Svendsen, City  
Erik Hald Sørensen, TV-By  
Ole Wulff, Depot-Centralen

### Provensen

Bjarne Andersen, Søndre/Aarhus  
Ole Gøllert Andersen, Vojens  
Thomas Bech Andersen, Svendborg  
Jytte H. Andreasen, Vojens  
Keld Baden, Kokkedal  
Arne Bøch, Viborg  
Thorkild M. Christensen, Aalborg  
Ege Smedegård Christiansen, Roskilde

Hanne Bach Christophersen, Sønderborg  
Per M. Dahlberg, Vordingborg  
Hane Henrik Galle, Kolding  
Bruno Gregersen, Viborg  
Carsten Ørum Hansen, Nordre/Aarhus  
Lilian Veber Hansen, Roskilde  
Per Hartmann, Brønderslev  
Leif Heiberg, Struer  
Knud Hendorff, Lilletovej/Aarhus  
Mogens F. Holse, Maribo  
Gurli Haandbæk, Esbjerg  
Inge K. Houg Jakobsen, Viby/Aarhus  
Birthe Røst Jelsbak, Odense  
Carsten Reinholdt Jensen, Hasle/Aarhus  
Kirsten Jensen, Sønderborg  
Mogens Werner Jensen, Universitetspark/Aarhus  
Finn Johannsen, Kolding  
Birgitte E. Holm Johansen, Kølvrå/Viborg  
Svend Aage Kjær, Aarhus  
Jan Vinther Kristensen, Korsør  
Poul Kristensen, Espergærde  
Donald Chriss Larsen, Vejgaard/Aalborg  
Jens Østergård Lassen, Aarhus  
Jens Lauritzen, Korsør  
Niels E. Lauge Madsen, Randers  
Asta M. Mikkelsen, Overlund/Viborg  
Hans J. Mogensen, Vejle  
Erik Mortensen, Højbjerg/Aarhus  
Kai Haugård Nielsen, Aarhus  
Poul Arne Nielsen, Korsør  
Aksel Moselund Pedersen, Viborg  
Poul Birner Pedersen, Tarup Center/Odense  
Kirsten Rask, Næsby/Odense  
Freddy Stokholm Rasmussen, Egå/Aarhus  
Kurt Rasmussen, Brabrand/Aarhus  
Poul Koss Rasmussen, Aarhus  
Carsten H. Roth, Slagelse og Omegns Bank

Inge-Marie Lykke Schmidt, Haderslev  
Steen Schmidt, Munkebo  
Birgit Schrøder, Christiansfeld/Haderslev  
Poul E. Beck Sørensen, Herning  
Aage Sørensen, Viborg  
Villy Truelsen, Højbjerg/Aarhus  
Irene Wohlfart, Sønderborg  
Jette Wrønding, Tranbjerg/Aarhus  
Bente E. Wulff, Kage

### Handelsmedhjælpereksamen med 2 sprog

Per Ehlers, Frederikssundsvej  
Helle Illberg Holtoft, Helsingør  
Kirsten Jensen, Albertslund  
Lene Merete Jensen, Stormbro  
Lone Birgitte Jensen, Munkegaard/OCB  
Søren Laursen, Ordrup-Charlottenlund Bank  
Toni Lindemann, Gentofte og Omegns Bank  
Berith Møller, Folehave  
Winnie Nielsen, Carlsro  
Kjeld Vilborg Pedersen, Nørrebro  
Allan Henrik Prehn, Ballerup  
John Rasmussen, Frederiksberg Handelsbank  
Bjarne Poul Thorsen, Søborg

### Merkonom, regnskabsvæsen

Jan Lajer, Nordre/Aarhus

### Erhvervsproglig diplomprøve i italiensk

Anita Maria Petersen, PAC 9

### HD 1 del

Lars Anthony, Indlånskontoret



**Pens. fuldmægtig Oscar Madsen**

Den 10. august afgik thv. fuldmægtig Oscar Madsen, Nørrebro Afdeling, ved døden 79 år gammel.

Oscar Madsen var oprindelig ansat i Københavns Laane- og Discontobank Nørrebro Afdeling. Ved Handelsbankens overtagelse af denne bank i 1924 fulgte Oscar Madsen med og havde således haft hele sit virke på Nørrebro.

Fuldmægtig Madsen var en stor natur elsker. Det har givet sig udslag bl. a. deri, at han var medstifter af Det danske Spejderkorps - et arbejde som han aktivt deltog i til sin død.

Han nød også i vid udstrækning naturen i Sverige, når han i kortere eller længere tid opholdt sig på sin »gård« i det nordlige Halland, hvor døden indhentede ham.

Oscar Madsen var en pligtfuld og retlinet medarbejder, som altid var rede til at give råd og vejledning. Utallige er de kollegaer, han igennem disse mange år har rakt en hjælpende hånd.

Vi vil bevare mindet om Oscar Madsen som en god kollega og et fint og retskaffent menneske.

Æret være hans minde.

EP.



**Pens. fuldmægtig Hans Hilberg**

Pens. fuldmægtig Hans Hilberg, Aarhus, er den 28. august 1976 afgået ved døden, 74 år gammel.

Fuldmægtig Hilberg fik efter nogle års tjeneste i andre pengeinstitutter i 1925 ansættelse i Handelsbanken med tjeneste i Aarhus. Her var han i forskellige afdelinger, men langt den største del af sit næsten 45-årige virke i banken var Hans Hilberg beskæftiget i Lilletovej Afdeling, hvor han igennem sit arbejde i Bogholderiet kom i nær kontakt med bankens kunder, som værdsatte ham for hans hjælpsomhed og imødekommethed. Utallige unge mennesker er begyndt deres løbebane i banken i H. Hilbergs afdeling og har fået begyndelsesgrundene indprentet af ham, altid på en venlig og forstående måde.

Siden 1969 har H. Hilberg været pensioneret og nydt sit otium først i villaen i Ry midt i det smukke, jyske landskab, senere, da kræfterne sidste år blev færre, på hvilehjemmet »Bøgeskovhus« i Viby ved Aarhus, hvortil H. Hilberg og hans hustru flyttede.



# Jubilæer 40



2. november  
fuldmægtig  
Erik Kaiser  
Aarhus



2. november  
afdelingschef  
William Schlægel  
Revisionen, Aarhus

# 25



1. november  
bankbetjent  
Ole-Christian Nyborg  
Aabenraa



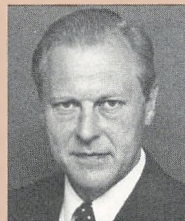
2. november  
fru Inger  
Agnete Larsen  
Handels-Afdelingen



5. november  
kasserer,  
fru Ellen Hartz Hansen  
Sundby Afdeling



5. november  
bestyrer  
Henrik Erhardi  
Brøndby Strand Afdeling



19. november  
bestyrer  
Vagn Jeppesen  
Ballerup Afdeling



9. december  
fru Dora Madsen  
Input/Clearing

# Udnævnelser



Kontorchef Per  
Nielsen (38), Hor-  
sens, er pr. 1. no-  
vember 1976 udnævnt  
til underdirektør ved  
Aarhus Filialen.



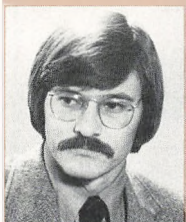
Prokurist Jørgen E.  
Milling Jørgensen  
(32), Horsens, er pr.  
1. november 1976  
udnævnt til kontor-  
chef og souschef ved  
Horsens Filialen.



Fuldmægtig Børge  
H. Jakobsen (39),  
p.t. Frederiksberg  
Handelsbank, er pr.  
1. oktober 1976  
udnævnt til bestyrer  
af Albertslund  
Afdeling.



Bestyrer Svend Nø-  
rdgaard (37), Albers-  
lund Afdeling, er pr.  
1. september 1976  
udnævnt til bestyrer  
af Gladsaxe Afdeling.



Fuldmægtig Finn Lar-  
sen (34), Kredit-  
kontoret, er pr.  
1. september 1976  
udnævnt til kontorchef  
og souschef ved  
Glostrup Filialen.



Fuldmægtig Sven-  
Aage Trærup (33),  
Struer, er pr. 1. sep-  
tember 1976 udnævnt  
til kasserer ved  
Struer Filialen.



Fuldmægtig Eryl Pe-  
dersen (28), Vemlelev,  
er pr. 1. september  
1976 udnævnt til sous-  
chef ved Nakskov  
Filialen.



Assistent Søren  
Brinch Hansen (29),  
Vejen, er udnævnt til  
fuldmægtig og souschef  
ved Vejen Filialen,  
når fuldmægtig Erling  
Rovelt tiltræder stil-  
lingen som bestyrer  
af Odder Filialen.



Assistent Børge  
Graungård (32), Depot  
og Forvaltning, er pr.  
1. september 1976 ud-  
nævnt til fuldmægtig.



Assistent Arne Klitbo  
(25), City Afdeling,  
er pr. 1. september  
1976 udnævnt til  
fuldmægtig.



Assistent Thorkild  
Skovbølling (27),  
Holme Afdeling, Aar-  
hus, er pr. 1. septem-  
ber 1976 udnævnt til  
fuldmægtig.



Assistent Kjeld Abild  
(30), Tørup Afdeling,  
Odense, er pr. 1. sep-  
tember 1976 udnævnt  
til fuldmægtig.



Assistent Bo Andersen  
(25), Dalum Afdeling,  
Odense, er pr. 1. sep-  
tember 1976 udnævnt  
til fuldmægtig.



Assistent Mogena Høj  
(29), Vejby Afdeling,  
Aarhus, er pr. 1. sep-  
tember 1976 udnævnt  
til fuldmægtig.



Kasserer Alice Jensen  
(25), Skodsborg Af-  
deling, er pr.  
1. oktober 1976  
udnævnt til kasserer  
ved Nivå Filialen.



Assistent Finn Munch  
Christensen (22),  
Bernstorffsvej Afde-  
ling, er pr. 1. septem-  
ber 1976 udnævnt til  
kasserer ved Bern-  
storffsvej Afdeling.

## RUNDE FØDSELSDAGE

### 85

2. december  
pens. vicedirektør H. Bøch, Hovedsædet  
adr.: Calle Posada 5, Pueblo Lopez,  
Fuengirola, Spanien

### 80

3. november  
pens. direktør Niels Søndergaard Nielsen, Køge  
adr.: Søndre Alle 27, 4600 Køge

7. december  
pens. bankoverbetjent Sofus Andersen,  
Fordelingscentralen  
adr.: Tranehavevej 10, 1.th., 2450 København SV

### 75

13. november  
pens. prokurist Anthon Olsen, Esbjerg  
adr.: Torvegade 12, 6700 Esbjerg

19. november  
pens. bankbetjent Carl Rasmussen,  
Gammeltorv Afdeling  
adr.: Finsensvej 6C, 3. 2000 København F

26. november  
pens. kontorchef Einar Th. Krag Nielsen, Odense  
adr.: Munkebjergvej 17, 5000 Odense

10. december  
pens. kontorchef L. H. Christensen, Revisions-  
Afdelingen  
adr.: Rønneholmsvej 39, 2610 Rødovre

15. december  
pens. fuldmægtig Ove Castenschield,  
Revisions-Afdelingen  
adr.: Strandvejen 189, 2900 Hellerup

16. december  
pens. kontorchef Axel Sørensen, Odense  
adr.: Birkevej 9, 5000 Odense

### 70

9. november  
pens. kassører Frederik A. Petersen,  
Sølvtorv Afdeling  
adr.: Emdrup Vænge 129, 2100 København Ø

26. november  
pens. bestyrer K. Licht-Larsen, Østerbro Afdeling  
adr.: Trianglen 4, 2.th., 2100 København Ø

6. december  
pens. afdelingschef G. F. Ulrik, Revisions-  
Afdelingen  
adr.: Slettevej 2, 2860 Søborg

### 60

3. december  
Grethe Nielsen, Næstved

5. december  
kontorchef Vagner E. H. Pedersen, Odense

16. december  
Herdis Clausen, Vestre Afdeling, Randers

17. december  
bestyrer P. Elmønd Pedersen  
Nørrebro Afdeling

17. december  
Ellen Nielsen, Helsingø

# Personalia

30. december  
fru Else Agnes Johansen, Kantinen, Amager Torv

31. december  
bestyrer Aksel Vang, Langaa Filialen

### 50

21. november  
bankbetjent Poul Nordbjerg Andersen  
Sekretariatet

26. november  
afdelingsdirektør Jørgen Sønderholm  
Store Kongensgade Afdeling

2. december  
Ruth Vestenbæk, Hjørring

11. december  
fuldmægtig Palle Kjærgaard  
Revisions-Afdelingen

20. december  
assistent Ib Erdmann  
Ordrup-Charlottelund Bank

23. december  
Kirsten Elisabeth Jensen, Industri-Afdelingen

24. december  
fuldmægtig Helmuth Vald. Grossmann, Odense

31. december  
fuldmægtig, fru Ellen Madsen  
Personale-Afdelingen

## NYANSATTE

Administrations-Afdelingen  
Troels Henriksen  
Afrægnings-Afdelingen  
Marianne Christiansen  
Elisabeth Nugteren  
Depot og Forvaltning  
Anita Balle  
Tove Ranfelt  
Ninette Stenkviist  
Depot-Centralen  
Karin Bendixsen  
Birthe Frederiksen  
Lillian Samsing  
EDB/Systemudvikling  
Marianne Bundgaard  
Jan Højlund Nielsen  
Lars Holm-Pedersen  
Hanne Haarup-Jensen  
Handels-Afdelingen  
Birthe Andersen  
Kirsten Trøfeldt  
Hvælvingen  
Dorte Hansen  
Investeringer  
Marianne Bentzen  
Kontrakt-Afdelingen  
Jette Andersen  
Udlands-Afdelingen  
Poul Henriks  
Karina Rygaard Jensen  
Air Terminal  
Bente Schumacher  
Amager Torv  
Lene Nørgaard  
Bagsværd  
Susanne Backman Albrektse  
Birkerød  
Vibeke Salmon  
Borups Alle  
Finn Lykke Hansen  
Brøndby Strand  
Jørn Klinge

Buddinge  
Lars Nibelius  
Charlottelund-  
Charlottelund Autobank  
Martin Meier  
Christianshavn  
Ole Nielsen  
City  
Jesper Grønvold  
Kim Schou Pedersen  
Anne Birgitte Rykov  
DTH  
Anette Christensen  
Gammeltorv  
Christian Carpentier  
Gentofte og Omegns Bank  
Kirsten Eldal Jensen  
Greve Strand  
Birger Christensen  
Grøntorv  
Lissa Christensen  
Hellerup  
Bo Kåre Jørgensen  
Herlev Torv  
Karin Hægh Bech  
Holmbladsgade  
Lars Vissing Myrland  
Hundie Storcenter  
Niels Jacobsgaard  
Husum  
Lone Nielsen  
Kultorv  
Anne Klitgaard Busk  
Lindevangs  
Poul Søholt  
Lyngby  
Marianne Clausen  
Nordhavn  
Niels Peter Mogensen  
Ordrup  
Lone Cecilie Andreasen  
Ordrup-Charlottelund Bank  
Anne-Marie Vittrup Andersen

Puljeafregningscenter 7  
Aase Ranfelt  
Store Kongensgade  
Marianne Rasmussen  
Strandmarks  
Arne Holck  
Sydhavns  
Hanne Christensen  
Sølvtorv  
Karin Preisler  
Tårnby Park  
Mikael Nygaard  
Taastrup  
Anne Birgitte Valentini  
Vanløse  
Helle Birgitte Jakob  
Vesterport  
Lis Elkjær  
Peter Melchior  
Lisbeth Melkiorsen  
Østerbro  
Sonja Juul Hansen  
Bramminge  
Bjarne Riber Nielsen  
Brønderslev  
Per Chr. Kjeldsen  
Farum  
Per Grundtvig Jørgensen  
Jette Nedergaard  
Haderslev  
Jytte Fossum  
Helsingø  
Karen Beelitz  
Lis Finding  
Helsingør  
Hans Erik Rasmussen  
Susan Westergaard  
Kolding  
Bjarne Nørgaard Madsen  
Køge  
Tine Joan Larsen  
Nivå  
Vibeke la Cour Valentin

Odense  
Anette Hansen  
Ina Aagaard Hansen  
Birgit Jørgensen  
Anna Lise Malmgren  
Lise Lotte Neumann Petersen  
Palle Søndergaard  
Rønne  
Arne Madsen  
Græte Duus Nielsen  
Banken for Slagelse og Omegn  
Anni Roth Hansen  
Poul Henrik Møller  
Kirsten Olsen  
Steffen Marker Pedersen  
Struer  
Ellis Birthe Hillersborg  
Sønderborg  
Tove Christiansen  
Kirsten Wolllesen  
Vejen  
Jens Jørgen Lambertsen  
Vejle  
Linda Hørkert Hald  
Viborg  
Vibeke Bøgh Poulsen  
Aabenraa  
Dagny Oldenburg  
Aalborg  
Jesper Thorup Jensen  
Steen Rudolph  
Aarhus  
Jacob Andersen  
Jette Lorenzen  
Jørgen Bjerre Pedersen

## PENSIONERINGER

pr. 1. oktober 1976  
fuldmægtig Orla Bent Jørgensen, Helsingø  
pr. 1. december 1976  
bankbetjent Kai Christensen, Fordelingscentralen



# VorBANK

## INDHOLD

- 1 »Jeg ser så mange positive elementer i vor udvikling«. Samtale med direktør Bendt Hansen
- 5 Kunst i 25 år. Kunstforeningen jubilerer
- 6 Jyden han er stærk og sej. Aarhus Filialens 100 års jubilæum
- 10 »Man må gøre sig anstrengelser for at blive forstået«. Samtale med personalechef Jørgen Wichmann
- 12 Med liv og lyst i Randers. Jubilæumsreportage
- 16 I trøjen, Handelsbankens Idrætsdag 1976
- 19 Coco går ind i EDB-alderen.
- 20 Et ishavseventyr, olieeftersøgning ved Grønland
- 22 Handelsbankens 7. internationale sommerseminar
- 24 Banken rundt
- 28 Personalia

Lay-out: Kay Henning Nielsen  
Tryk: L. Levison Junr.

Stof til næste nummer af Vor Bank må være redaktionen i hænde senest den 15. november 1976.

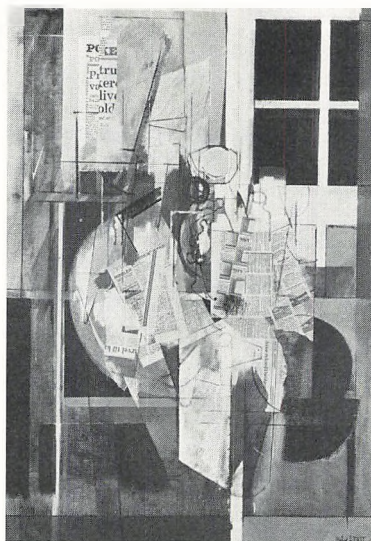


## Sommerens fotokonkurrence: SPORT

Ved Jørgen Lange

Vi må desværre meddele, at dommerkomiteen på grund af manglende tilslutning til konkurrencen ikke ser sig i stand til at uddele de udsatte præmier.

De få, der har indsendt billeder, vil modtage en lille »trøst-præmie«.



## FORSIDE

Collage af Helge Ernst, »Avisbordet 1975«, 116×81 cm, indkøbt af Handelsbankens Kunstforening i jubilæumssæsonen.



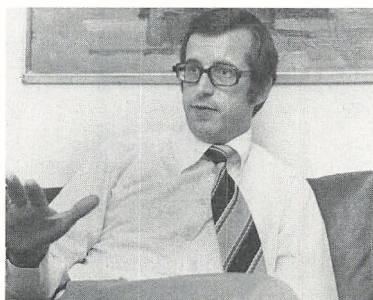
## »JEG SER SÅ MANGE POSITIVE ELEMENTER I VOR UDVIKLING« side 2

I en samtale med Vor Bank siger direktør Bendt Hansen blandt andet, at han synes, vi er kommet godt igennem første halvår i betragtning af restriktionerne og den øgede konkurrence – men at det afgørende videre frem må være, at vi stadig dygtiggør os.



## JYDEN HAN ER STÆRK OG SEJ . . . side 6

Om Aarhus Filialens festlige 100 års jubilæum beretter D. Vittrup.



## »MAN MÅ GØRE SIG ANSTRENGELSER FOR AT BLIVE FORSTÅET« side 10

Hvis man træffer og gennemfører beslutningerne på saglig basis og med størst mulig hensyntagen til de menneskelige faktorer, så finder man også en vej, siger vor nye personalechef Jørgen Wichmann i en samtale med Knud Meister.



## MED LIV OG LYST I RÅNDESS side 12

Umiddelbart efter morgenhøjtideligheden i Randers Filialen på jubilæumsdagen gik der telex af med randrusianernes lykønskninger til Aarhus, og kl. 11.46 indløb Aarhus Filialens svar over telexen. Reportage af jubilæumbegivenhederne ved Birthe Carsten Pedersen.